







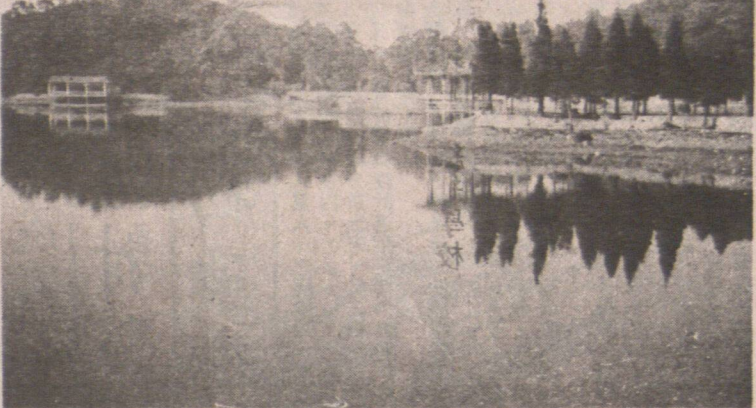
# 加拿大維多利亞市

加拿大維多利亞市位於卑詩省西南端，前於溫哥華島南部的維多利亞市，是卑詩省的第二大城市。維多利亞市因其獨特的地理位置，被譽為「溫哥華之寶」。維多利亞市擁有豐富的自然景觀，包括溫哥華山、維多利亞公園、布查特花園等。此外，維多利亞市還擁有悠久的歷史，許多古老的建築和街道都保留著濃厚的歷史氛圍。維多利亞市是一個非常適合旅遊的城市，無論是喜歡自然景觀還是歷史文化的遊客，都能在這裡找到屬於自己的樂趣。

維多利亞市每年吸引約一百萬名遊客，是卑詩省最重要的旅遊城市之一。維多利亞市的旅遊業非常發達，擁有許多高檔的酒店和餐廳，為遊客提供舒適的住宿和美食體驗。此外，維多利亞市還擁有許多著名的景點，如維多利亞公園、布查特花園、溫哥華山等，這些景點每年都吸引大量的遊客前來參觀。

維多利亞市的氣候也非常宜人，四季分明，夏季溫暖，冬季寒冷但不嚴酷。這使得維多利亞市成為一個非常適合居住和旅遊的城市。維多利亞市的交通也非常便利，擁有完善的公共交通系統，方便遊客前往各個景點。

# 西樵勝探幽尋

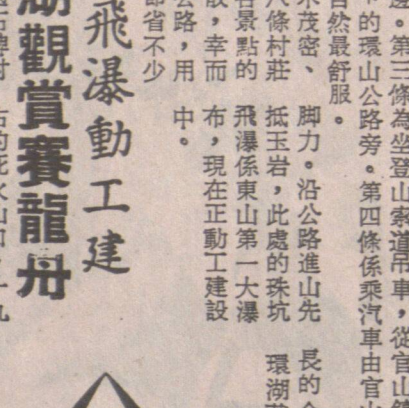


西樵勝探幽尋

西樵山位於南海縣西樵鎮，是南海縣的一處名勝。西樵山風景優美，山清水秀，是遊客探幽尋勝的好去處。西樵山的主峰西樵山頂，海拔約五百米，山頂上有一座古剎，名為西樵山寶光寺。此外，西樵山還擁有許多其他的景點，如西樵山公園、西樵山溫泉等。西樵山的氣候也非常宜人，是避暑勝地。

西樵山的交通也非常便利，遊客可以乘坐公共汽車或自駕前往。西樵山的門票也非常便宜，是遊客探幽尋勝的好去處。西樵山的風景也非常優美，是遊客拍照留念的好地方。

# 珠坑飛瀑動工建



珠坑飛瀑動工建

珠坑飛瀑位於南海縣西樵鎮，是一處名勝。珠坑飛瀑的建設工程已經動工，預計將在不久後完工。珠坑飛瀑的風景非常優美，是遊客探幽尋勝的好去處。珠坑飛瀑的建設工程將進一步提升珠坑飛瀑的旅遊價值，為遊客提供更好的旅遊體驗。

珠坑飛瀑的建設工程包括修建步道、修建觀景台等。此外，還將對珠坑飛瀑的周邊環境進行整治，使其更加整潔美觀。珠坑飛瀑的建設工程將為當地居民提供更多的就業機會，促進當地經濟的發展。

# 天湖觀賞賽龍舟

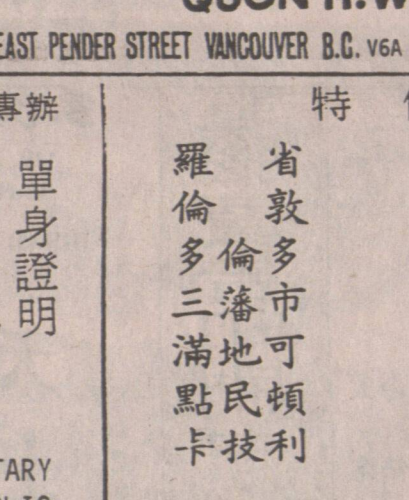


天湖觀賞賽龍舟

天湖位於南海縣西樵鎮，是一處名勝。天湖的風景非常優美，是遊客觀賞賽龍舟的好去處。天湖的賽龍舟活動每年都會吸引大量的遊客前來觀賞。天湖的賽龍舟活動不僅是一項體育競賽，也是一項文化活動，展示了當地人民的智慧和才華。

天湖的賽龍舟活動將於近日舉行，屆時將有來自各地的龍舟隊參加比賽。遊客可以前往天湖觀賞比賽，感受賽龍舟的熱烈氛圍。天湖的風景也非常優美，是遊客拍照留念的好地方。

# 佛光山與澄清湖



佛光山與澄清湖

佛光山位於台灣高雄縣，是一處著名的佛教聖地。佛光山的風景非常優美，是遊客參觀的好去處。佛光山的開山祖師星雲大師，是當代著名的佛教領袖。佛光山的建築也非常宏偉，是遊客拍照留念的好地方。

佛光山的門票也非常便宜，是遊客參觀的好去處。佛光山的交通也非常便利，遊客可以乘坐公共汽車或自駕前往。佛光山的風景也非常優美，是遊客拍照留念的好地方。

# 遊旅



遊旅

遊旅旅行社是一家專業的旅遊服務機構，為遊客提供各種旅遊服務。遊旅旅行社的員工經驗豐富，服務周到，是遊客旅遊的好幫手。遊旅旅行社的旅遊產品也非常豐富，包括國內旅遊、國外旅遊等。遊客可以根據自己的需求選擇合適的旅遊產品。

遊旅旅行社的總部設在台北，分公司遍佈全國。遊客可以前往任何一家分公司辦理旅遊手續。遊旅旅行社的電話是：(02) 1234-5678。

# 黃堃俠公証人旅行社保險處

QUON H. WONG AGENCIES  
128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話: (604) 684-2381

公證人黃堃俠專辦  
產權文件  
契約文件  
遺囑證明  
單身證明  
宣誓書  
文書認證  
授權書

NOTARY PUBLIC

# 代理燕梳

代理燕梳  
汽車房商  
屋業旅遊  
RENEW HERE  
1990

# 環球旅行社

WANKOW TRAVEL (since 1954)  
258 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA  
電話: (604) 684-2341

中國旅遊團 (丘錫深主理)  
中國遊19天 3088  
香港、廣州、桂林、杭州、蘇州、上海、西安、北京  
5月12日、6月3日、7月7日、9月29日、11月10日  
回港中國遊14天 2538  
東京、北京、西安、上海、蘇州、廣州  
5月5日、6月9日、6月30日、10月6日、11月17日  
回港三峽遊17天 3088  
東京、北京、西安、重慶、三峽、武漢、廣州  
6月9日、10月6日

# 各地旅遊團 (華人領隊)

回港星馬泰遊12天 \$2168 (每月出發)  
回港日本台灣10天 \$1878 (每月出發)  
回港韓國台灣9天 \$1608 (每月出發)  
回港泰國泰國9天 \$1698 (每月出發)  
回港東京箱根5天 \$1478 (每月出發)  
回港曼谷芭提雅7天 \$1728 (每月出發)  
紐西蘭及澳洲遊15天 \$3198 (每月出發)  
迪士尼樂園大峽谷8天 \$720 (每週出發)  
夏威夷遊6天 \$708 (每週出發)  
多倫多及瀑布5天 \$299另加機票 (每週出發)  
歐洲遊17天 \$2798 (五至九月每月出發)  
加勒比海海地尼海遊7天 \$1488 (每月出發)  
加拿大東岸5天 \$798 (五至九月每週出發)  
美加東岸遊9天 \$1078 (三至九月每週出發)  
美加東岸遊10天 \$1238 (三至九月每週出發)  
迪士尼樂園三藩市10天 \$569 (六至九月每週出發)  
加西部班芙愛民頓6天 \$429 (六至九月每週出發)  
美國西部黃石公園10天 \$619 (六至九月每週出發)  
BC內陸遊3天 \$201 (五至九月每週出發)  
美國西北岸遊3天 \$201 (五至九月每週出發)  
溫哥華島遊2天 \$161 (五至九月每週出發)  
一日遊: 溫哥華 \$45 或多利 \$68 西雅圖 \$65 天天出發

# 機票連酒店渡假團

迪士尼樂園DISNEYLAND 3-8天 \$335起 (天天出發)  
連搭RENO 3-8天 \$269起 (連星期四五出發)  
拉斯維加斯LAS VEGAS 4-8天 \$329 (連星期四五出發)  
愛民頓商場EDMONTON MALL 3天 \$298 (天天出發)

代理各大航空公司國內外廉價機票

香港 \$799 滿地可 \$399 紐約 \$498  
多倫多 \$349 羅省 \$295 星加坡 \$1080  
三藩市 \$199 曼谷 \$955 愛民頓 \$198  
台北 \$799 卡加利 \$178 夏威夷 \$469

通國粵英語，直接出票

# 世運分銷公司

OLYMPIC DISTRIBUTORS  
4091 MCCONNELL CRT. BURNABY, B.C.  
TEL: (604) 420-8022

一零快外時鼓唐本  
律沽捷埠菜油山號  
歡批妥訂鮮醬雜統  
迎發當購菓料貨辦

# Kam Yen Jan

CHINESE SAUSAGE  
自送不材皮肉風美  
用禮含料衣質味加  
實名味純薄鮮特風  
惠貴精正脆美佳行

# WONG'S

INSURANCE SERVICES LTD  
黃氏保險公司

人壽保險  
汽車房醫商  
壽車屋療業

可以保障房屋之主權  
可以累積款項作為退休之用  
可以累積款項作為子女讀書之用  
儲蓄的人壽保險，百分之十歸還本金加紅利利息

875-6928  
or  
875-8848  
or  
875-9900  
Fax 875-1065

Autoplan  
875-1526  
CALL 24 HRS.  
Across From  
Jim Pattison

MONDAY - FRIDAY 9-7  
SATURDAY & SUNDAY 10-6  
3437 MAIN ST., VANCOUVER V5V 3M9  
街街3437號

# 安達旅遊

3811 MAIN ST. (22ND & MAIN) 879-7119

來回機票，六月八日前出票 (美金計算)

西雅圖往

三藩市	羅省	芝加哥	奧蘭度	邁亞美	紐約	侯斯頓
198.00	198.00	293.00	296.00	296.00	298.00	298.00

# 快意旅遊公司

溫哥華華埠打東街125號 (604) 669-4165

\* 夏季回港特價機票 \*  
\$1120 (連一晚酒店雙人房)  
出發日期: 6月8, 15, 22, 7月2, 13, 27, 8月1, 3, 13  
回程日期: 8月3, 5, 22, 29 或 9月2, 3, 5

\* 機票加酒店 \*  
\$1053 (三晚酒店) 雙人房 (淡季)  
\$1188 (三晚酒店) 雙人房 (旺季)

夏威夷六天精選遊 \$778 起  
多倫多五天精選遊 \$710 起 (雙人房)  
班芙六天精選遊 \$469 (雙人房)  
美國西北海岸三日遊 \$229 (雙人房)  
迪士尼三藩市航空團 \$720 (雙人房)

\* 特價機票 \*  
台北 \$860.00  
星加坡 \$950.00  
多倫多 \$349.00  
三藩市 \$199.00  
愛民頓 \$194.00

# 制咁死到捱鏡個一為 苦受灘鼓龍爛美黎

黎美嫻  
前晚於大  
新劇  
拍

《午夜太陽》的熱烈  
戲，她形容拍「死  
咁制」，為了一個  
鏡頭，她不但淋了一  
身雨，更差些捱至病  
倒。



日夏迎髮頭短剪文情紫  
了更清更然果神精

亞視新《中華英雄》，將於今晚九時五十分播，全劇播映  
的廿五分鐘中，將不加播廣告，以求一氣呵成的效果。  
此劇監製招振強對劇集甚具信心，他說製作上，融入了不少  
特技效果，成績很令人滿意，他個人對劇集亦甚看好。  
《中華英雄》開拍後，招振強未有考慮，招振強稱他  
個人而言，很想繼續拍劇，但若要拍劇，若拍劇集，  
成本製作費肯定增加，在收益上未必大折扣，然而，招振強却  
此劇不加播廣告，在收益上未必大折扣，然而，招振強却

## 黎姿寄厚望的廣告

黎姿  
會有一場親熱戲，人  
行以來，黎姿從未拍  
過親熱戲，她坦言不  
能接受過份的暴露，否則  
便會感到尷尬。

梁佩玲訴苦難  
掌櫃陳加玲過於重手感內疚  
梁佩玲昨日與黎姿  
拍戲，梁佩玲訴苦難  
掌櫃陳加玲過於重手感內疚  
梁佩玲昨日與黎姿  
拍戲，梁佩玲訴苦難

女性肉搏易受傷  
梁佩玲訴苦難  
掌櫃陳加玲過於重手感內疚  
梁佩玲昨日與黎姿  
拍戲，梁佩玲訴苦難

## 楊凡以「賊」交友

《祝  
祝》前  
晚，楊  
凡與  
朋友  
在酒  
樓聚  
會，  
楊凡  
與一  
位女  
子交  
友，  
該女  
子被  
人指  
為「  
賊」  
，楊  
凡則  
以「  
賊」  
自居  
。

## 譚詠麟老友睇波熱

譚詠麟  
老友  
睇波  
熱  
譚詠  
麟與  
一羣  
老  
友，  
在酒  
樓聚  
會，  
譚詠  
麟與  
一羣  
老  
友，  
在酒  
樓聚  
會



伍詠儀談狀元人  
伍詠儀  
談狀  
元人  
伍詠  
儀與  
一羣  
人，  
在酒  
樓聚  
會，  
伍詠  
儀與  
一羣  
人，  
在酒  
樓聚  
會

## 張國忠家中一個媳

張國忠  
家中  
一個  
媳  
張國  
忠與  
一羣  
人，  
在酒  
樓聚  
會，  
張國  
忠與  
一羣  
人，  
在酒  
樓聚  
會

### 中國糧油有限公司 世界米行

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD. RICE WORLD®  
239 E. Hastings St., Van., B.C. 100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore)  
溫哥華喜士定東街239號 電話：687-4204

## 夏季酬賓大贈送！大減價！

美國標準牌米王  
品質第一，好煮好食，  
粒粒靚，保證滿意。  
原價\$21.50  
大減價只售\$14.99

## 買二送一

★買兩包50磅庄美國標準牌米王，免費贈送100% Pure 粟米油3公升一罐。  
★買一包送贈券一張，可於下次買米時送油。

各款美國絲苗米 泰國香米 澳洲絲苗 一律大減價

美國麒麟牌米王  
特等熟絲苗 原價\$19.50 大減價只售\$14.95

買二送一  
買二包美國麒麟牌米王 免費贈送一包麒麟牌米王

### 萬成肉食中心

MAN SING MEAT CENTRE  
片打東街 二二四號 電話：681-4491

價錢實惠 歡迎惠顧  
探親攜帶手信 送禮自奉佳品  
大特價酬賓  
特價熟鴨 特價白油 特價白油 特價白油  
本埠各零售店均有發售  
七天營業 服務週到 貨真價實

牛扒 雞翅 咖啡 咖啡 咖啡 咖啡  
牛扒 雞翅 咖啡 咖啡 咖啡 咖啡  
牛扒 雞翅 咖啡 咖啡 咖啡 咖啡  
牛扒 雞翅 咖啡 咖啡 咖啡 咖啡

Cedar Creek Homes Ltd.  
Stewart Elliott  
\* 加拿大房屋建造師協會會員  
\* 卑詩省新房屋權益保障計劃成員  
\* R 2000 合格建築師 Quality Plus 及  
\* 執有住宅建造牌照 電話521-5523

### 海酒家

七天營業：(星期三休息)  
早市由上午十時起  
晚市由下午五時至晚上十時

歡迎比較 酬賓席  
芝蔴手撕雞 二熟雞 二熟雞 二熟雞  
蟹肉魚肚羹 薑蔥焗雙蟹 紅燒肥鴨 清蒸游水斑  
鮮菇扒時蔬 甜品、生果 \$138

龍蝦乳鴿套餐  
瑤柱海皇羹 奶油龍蝦(二磅) 紅燒乳鴿(二隻) 玉蘭帶子蝦球 京都牛仔骨 \$88 (六位用)

超值六和菜  
蟹肉魚肚羹 薑蔥焗肉蟹一隻 碧綠炒雙鮮 椒鹽焗中蝦 北菇滑雞球 檸檬焗豬扒 \$58

### 華僑金行

Wah Kiu Jewellers Ltd.  
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER 電話669-3247

經營業務  
正價買賣 金銀首飾 鑽石玉器 紅藍寶石  
各國名廠 鐘表修理 精工修理 專人主理  
黃白金飾 結婚金牌 款式新穎  
鑽石玉器 賀壽金座 精工修理

最新運到：  
澳洲金冠牌絲苗米王  
是澳洲米之極品  
在香港三種澳洲米之中銷量佔第一  
軟爽滑請嘗試。

### 華僑金行

Wah Kiu Jewellers Ltd.  
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER 電話669-3247

經營業務  
正價買賣 金銀首飾 鑽石玉器 紅藍寶石  
各國名廠 鐘表修理 精工修理 專人主理  
黃白金飾 結婚金牌 款式新穎  
鑽石玉器 賀壽金座 精工修理

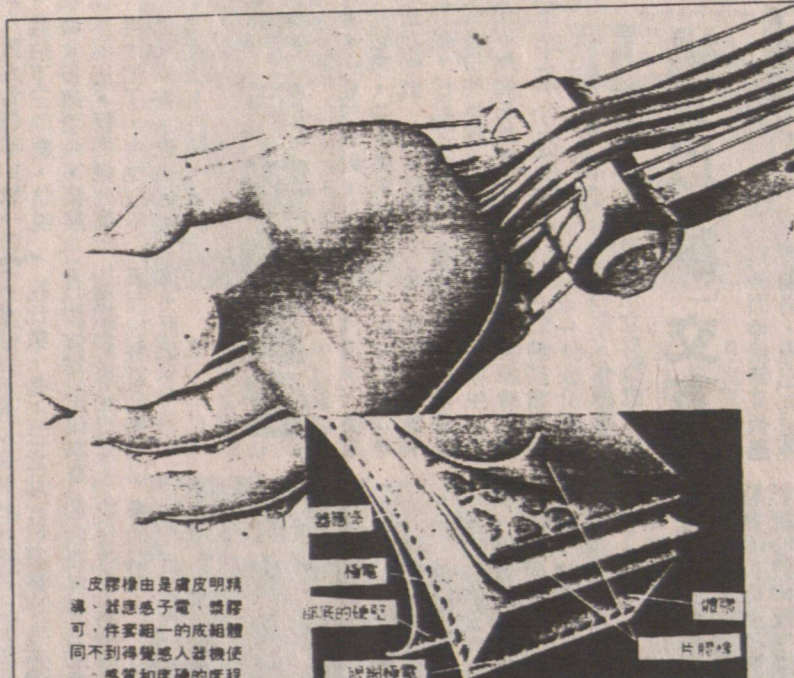
# 意大利製成機器人皮膚

敏感程度足以感應點字印刷稿上的凸字



小科學

機器人在手中工作，由於他的感應器對任何方向的壓力（包括在皮膚表面向橫拉力的力）作出反應，這就使他能感應到點字印刷稿上的凸字。這是一項由義大利科學家所研發出的技術，這項技術將使機器人的皮膚具有與人類皮膚相同的敏感程度。這項技術是由義大利科學家所研發出的，這項技術將使機器人的皮膚具有與人類皮膚相同的敏感程度。這項技術是由義大利科學家所研發出的，這項技術將使機器人的皮膚具有與人類皮膚相同的敏感程度。



為了解決感應器對任何方向的壓力作出反應，義大利科學家研發出一種具有與人類皮膚相同敏感程度的機器人皮膚。

## 台灣家庭計劃工作

得顯有成效，人口的自然增長率已降至百分之八。

出現人口「零」成長的現象。

這項工作的推動，與自台灣居民積極推廣使用避孕套（台灣稱為保險套）有很大關係。

台北市衛生局最近公佈一項調查顯示，自推行避孕套以來，已使人口自然增長率降至百分之八。

這項工作的推動，與自台灣居民積極推廣使用避孕套（台灣稱為保險套）有很大關係。

台北市衛生局最近公佈一項調查顯示，自推行避孕套以來，已使人口自然增長率降至百分之八。

這項工作的推動，與自台灣居民積極推廣使用避孕套（台灣稱為保險套）有很大關係。

台北市衛生局最近公佈一項調查顯示，自推行避孕套以來，已使人口自然增長率降至百分之八。

這項工作的推動，與自台灣居民積極推廣使用避孕套（台灣稱為保險套）有很大關係。

台北市衛生局最近公佈一項調查顯示，自推行避孕套以來，已使人口自然增長率降至百分之八。

這項工作的推動，與自台灣居民積極推廣使用避孕套（台灣稱為保險套）有很大關係。

台北市衛生局最近公佈一項調查顯示，自推行避孕套以來，已使人口自然增長率降至百分之八。

這項工作的推動，與自台灣居民積極推廣使用避孕套（台灣稱為保險套）有很大關係。

台北市衛生局最近公佈一項調查顯示，自推行避孕套以來，已使人口自然增長率降至百分之八。

這項工作的推動，與自台灣居民積極推廣使用避孕套（台灣稱為保險套）有很大關係。

台北市衛生局最近公佈一項調查顯示，自推行避孕套以來，已使人口自然增長率降至百分之八。

這項工作的推動，與自台灣居民積極推廣使用避孕套（台灣稱為保險套）有很大關係。

台北市衛生局最近公佈一項調查顯示，自推行避孕套以來，已使人口自然增長率降至百分之八。

這項工作的推動，與自台灣居民積極推廣使用避孕套（台灣稱為保險套）有很大關係。

台北市衛生局最近公佈一項調查顯示，自推行避孕套以來，已使人口自然增長率降至百分之八。

## 精選車行富豪總匯

## VOLVO



MICHAEL LEUNG  
PAGE 686-3953



**北溫富豪 平通全省 歡迎查詢**



SUBARU LEGACY 最新運到！



**VOLVO**  
DEALER  
of  
EXCELLENCE

## SPECIALTY

MOTOR CARS - NORTH VAN

1235 MARINE DRIVE, NORTH VANCOUVER

Call 98 VOLVO 988-6586



本公司為列治文唯一之BMW寶馬汽車代理商號，以服務華人為首，並誠聘在汽車行業多年之陳君及何君專誠為閣下服務，查詢選購，請與兩位代表聯絡。



ERIC CHAN

陳雅力先生 ERIC CHAN  
對寶馬汽車有十四年之豐富經驗。查詢請電公司：273-2217  
傳呼機：686-6088

何先生 MICHAEL HO

別號「寶馬王子」，銷售寶馬，口碑最佳，深得顧客信任。請電公司：273-2217  
或 250-1955 聯絡



MICHAEL HO

## AUTOWEST LTD. 西域 BMW 汽車公司



LEGACY 2212 c.c. 16 Valve 130匹馬力  
1990年全新設計之富士SUBARU房車及旅行車LEGACY已經開始在本公司展出及發售，敬請駕臨參觀試車。



SUBARU JUSTY自動三門及五門房車  
經濟，省油，耐用

富士車工，可靠、耐用！銷售量為北美洲入口旅行車之冠！！

## AUTOWEST LTD. 西域 SUBARU 汽車公司



(RICHMOND AUTOMALL) 13720 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C.

營業及維修部 273-2217 零件部 273-0315 FAX 273-9663

外埠長途免費電話：1-800-663-1197

## NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD. 廠麵旗花

355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C. PHONE 684-9820

五花雲花燕窩鮮新  
十乾乾炸炸炸炸炸  
北麵麵麵麵麵麵麵

## DENNISON

6165 #17 HIGHWAY DELTA

JUST OFF 99 HWY. SOUTH OF TUNNEL

離列治文只十分鐘

本汽車中心，為你提供Jeep Eagle全面服務

營業部——修理部——零件部——租賃部



JACKIE LEE 華人營業經理 KENNY FONG 方志立 華人營業代表 JOSEPH HENG 貸款經理

款式齊備，敬請速臨，參觀選購。

946-0609



## 成記搬運

貨物傢俬，機場接送，海關報關，每半小時計大車廿五，中車廿，細車十五，房車十二，如需跟車工人半小時五元，免費估價，時件計均可，著英九折，流動電話657-3233

## 廖盛炤 窗飾公司

室內設計：

定造各款 窗簾 窗紗

百葉簾 垂直簾 牀品

牆紙及裝飾品 美觀實用

價錢相宜 免費估價

二十餘年經驗 自開工場

有發行部，歡迎訂購

電話：253-4566

S.J. S.J. Lew Custom Draperies Ltd.

Window Covering Specialists

1456 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1V8 TEL 253-4566

COQUITLAM PLAZA #8-2773 BARNET HWY., COQUITLAM B.C. V3B 1C2 TEL 941-7910

## RICHMOND HONDA CARS

列治文本田車行

THE RICHMOND AUTO MALL, 13600 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C. V6V 1W8

營業部 270-1367 修理部 270-2231

90年雅閣，大量推出，全新款式 價錢公道，服務週到，歡迎查詢

本公司榮獲全加拿大 代理，在一九九九年 共售出一六一五部 本

本公司榮獲全加拿大 代理，在一九九九年 共售出一六一五部 本

本公司榮獲全加拿大 代理，在一九九九年 共售出一六一五部 本

本公司榮獲全加拿大 代理，在一九九九年 共售出一六一五部 本

本公司榮獲全加拿大 代理，在一九九九年 共售出一六一五部 本

本公司榮獲全加拿大 代理，在一九九九年 共售出一六一五部 本

本公司榮獲全加拿大 代理，在一九九九年 共售出一六一五部 本

本公司榮獲全加拿大 代理，在一九九九年 共售出一六一五部 本

本公司榮獲全加拿大 代理，在一九九九年 共售出一六一五部 本

本公司榮獲全加拿大 代理，在一九九九年 共售出一六一五部 本

本公司榮獲全加拿大 代理，在一九九九年 共售出一六一五部 本

本公司榮獲全加拿大 代理，在一九九九年 共售出一六一五部 本

本公司榮獲全加拿大 代理，在一九九九年 共售出一六一五部 本

本公司榮獲全加拿大 代理，在一九九九年 共售出一六一五部 本

本公司榮獲全加拿大 代理，在一九九九年 共售出一六一五部 本

本公司榮獲全加拿大 代理，在一九九九年 共售出一六一五部 本

本公司榮獲全加拿大 代理，在一九九九年 共售出一六一五部 本

本公司榮獲全加拿大 代理，在一九九九年 共售出一六一五部 本

本公司榮獲全加拿大 代理，在一九九九年 共售出一六一五部 本

本公司榮獲全加拿大 代理，在一九九九年 共售出一六一五部 本

本公司榮獲全加拿大 代理，在一九九九年 共售出一六一五部 本

本公司榮獲全加拿大 代理，在一九九九年 共售出一六一五部 本

本公司榮獲全加拿大 代理，在一九九九年 共售出一六一五部 本

本公司榮獲全加拿大 代理，在一九九九年 共售出一六一五部 本

本公司榮獲全加拿大 代理，在一九九九年 共售出一六一五部 本

本公司榮獲全加拿大 代理，在一九九九年 共售出一六一五部 本

本公司榮獲全加拿大 代理，在一九九九年 共售出一六一五部 本

本公司榮獲全加拿大 代理，在一九九九年 共售出一六一五部 本

本公司榮獲全加拿大 代理，在一九九九年 共售出一六一五部 本

本公司榮獲全加拿大 代理，在一九九九年 共售出一六一五部 本

本公司榮獲全加拿大 代理，在一九九九年 共售出一六一五部 本

本公司榮獲全加拿大 代理，在一九九九年 共售出一六一五部 本

本公司榮獲全加拿大 代理，在一九九九年 共售出一六一五部 本

本公司榮獲全加拿大 代理，在一九九九年 共售出一六一五部 本

本公司榮獲全加拿大 代理，在一九九九年 共售出一六一五部 本

本公司榮獲全加拿大 代理，在一九九九年 共售出一六一五部 本

本公司榮獲全加拿大 代理，在一九九九年 共售出一六一五部 本

本公司榮獲全加拿大 代理，在一九九九年 共售出一六一五部 本





**永康** 屋頂工程  
緊急搶修

政府認可 免費估價

屋頂翻新 舊屋翻新 土庫間格 水潤露台 圍牆欄桿 水泥磁磚 內外油漆 膠質外牆 商業住宅

24小時服務電話：657-1675

大小工程 均有保用



# 姻婚山中孫合牽士英陳

慶重徐

孫中山先生是從事反清革命活動的，他有三子一女，長子孫長，次子孫科，三子孫科，長女孫科，次女孫科，三女孫科。孫中山先生是從事反清革命活動的，他有三子一女，長子孫長，次子孫科，三子孫科，長女孫科，次女孫科，三女孫科。

與宋耀如

孫中山先生是從事反清革命活動的，他有三子一女，長子孫長，次子孫科，三子孫科，長女孫科，次女孫科，三女孫科。



孫中山先生與宋耀如夫人合影。此為孫中山先生與宋耀如夫人合影。

與日友人

孫中山先生是從事反清革命活動的，他有三子一女，長子孫長，次子孫科，三子孫科，長女孫科，次女孫科，三女孫科。

與日友人

孫中山先生是從事反清革命活動的，他有三子一女，長子孫長，次子孫科，三子孫科，長女孫科，次女孫科，三女孫科。



孫中山先生與宋耀如夫人合影。此為孫中山先生與宋耀如夫人合影。

與日友人

孫中山先生是從事反清革命活動的，他有三子一女，長子孫長，次子孫科，三子孫科，長女孫科，次女孫科，三女孫科。

與日友人

孫中山先生是從事反清革命活動的，他有三子一女，長子孫長，次子孫科，三子孫科，長女孫科，次女孫科，三女孫科。

## 蔣竟要他寫請罪書

張學良傳

張學良傳

張學良傳

張學良傳

張學良傳

張學良傳

張學良傳

張學良傳

張學良傳

張學良傳

張學良傳

張學良傳

張學良傳

張學良傳

## 翁同龢與孫毓汶

翁同龢與孫毓汶

翁同龢與孫毓汶

翁同龢與孫毓汶

翁同龢與孫毓汶

翁同龢與孫毓汶

翁同龢與孫毓汶

翁同龢與孫毓汶

翁同龢與孫毓汶

翁同龢與孫毓汶

翁同龢與孫毓汶

翁同龢與孫毓汶

翁同龢與孫毓汶

翁同龢與孫毓汶

翁同龢與孫毓汶

**滿堂紅實業發展有限公司**  
ARGOSY GROUP REAL ESTATE  
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268  
信用卓著 · 經驗豐富

## 生意機會 六月份新盤

- \* DOWNTOWN 喜士定 WEST HARBOUR CENTRE 內五十座三文治咖啡餐室大減價急賣，僅取價八萬九，抵買之至。
- \* MARINE DRIVE 工廠區，四十座位新裝修咖啡餐室，東主經營拾年，年老退休，取價七萬九千，夫婦拍檔，至為理想。
- \* 埠邊咖啡餐室生意連物業，工商業區，四十座位前舖後居（三房），適合夫婦經營，取價廿四萬另九千，歡迎預約看。
- \* 喜士定大街近乃磨大街，四十座位，咖啡餐室，租平批好，東主經營廿載退休平賣，日營約四百，取價四萬八，機會難逢。
- \* 埠邊 MAPLE RIDGE 洛歇公路，百餘座位，什碎店餐室，全酒牌，樓上五房宿舍，年營廿餘萬，減價八萬餘元，抵買之至。
- \* 座落 WHITE ROCK 市中心，近百座位西餐什碎店餐室，外賣兼堂食，經營八年有餘，生意穩定，取價十二萬七千五。
- \* 本拿比喜士定大街 PIZZA 外賣兼銀生意，年營廿萬，利潤高，取價十一萬。
- \* KERRISDALE 高尚住宅區，四十一座西，近 DUNBAR 花廊生意，地點一流，取價四萬九。
- \* 北雲柏文區唐餐什碎生意，年營約廿萬，全酒牌，取價十二萬餘，抵買之至。
- \* 列治文地王海鮮酒家大減價，志在脫手，任何合理還價，均予考慮，機會難逢。
- \* MAPLE RIDGE 埠邊雜碎餐室減價八萬餘有商量。
- \* METRO TOWN 喜士定大街，五十座位，什碎店餐室咖啡室生意，租平批好，日營三百餘，最適合夫婦經營，取價五萬餘，先到先得。
- \* 西區劍比大街，近十七街，商業區，月淨賺數千，租銀生意，取價七萬八，萬勿錯過。
- \* CHILLIWACK 埠商業中心內，什碎店餐室生意，平均日營五百，取價四萬餘，家庭式經營，好過打工。
- \* 埠仔 SALMON ARM 97 號大酒樓，近百座位什碎店餐室生意，年營十五萬，適合家庭式經營，僅取價三萬九，急賣。
- \* 列治文區 GARDEN CITY 夾 FRANCIS 大街街角，DANNY'S 超級市場，經營十餘年，下舖上居（四睡房聯房）年營五十餘萬，東主擬退休，生意放盤取價十五萬，擬退位，生意放盤取價十五萬，擬退位，生意放盤取價十五萬。

- \* SURREY, NEWTON 新發展區商業中心內自助唐餐快餐，二百座位，年營七十餘萬全新設備，僅取價十二萬另五千。
- \* 西區老匯大街辦公室內，三治治快餐室生意，年營十六萬時間優越，每日七至四，每週五日，東主因另有生意平價急賣，僅取價九萬九，捷足先得。
- \* 本拿比 METRO TOWN 喜士定大街一百座位 PIZZA 什碎店餐室生意，年營五十餘萬，東主已經營十七年擬退休平賣割愛，地點一流，潛力無窮，誠發財好機會，減價十三萬七千，抵買之至。
- \* 布殊街近四街，七十座位唐餐室生意，東主已經營十餘年，生意穩定，退休急賣，減價六萬餘有商量，抵買之至。
- \* 購物中心內著名專利快餐生意，利潤高容易管理取價八萬九，十餘座位，東西交界，取價一萬。
- \* 列治文（富貴門）第三路，夾 WESTMINSTER HWY. 地王，著名名店，生意穩定，大減價八萬，有商量機會，千載難逢。
- \* 百老匯街近菲沙大街八十座位唐餐海鮮餐館，租平批好，取價六萬餘，價錢有商量。

**李標**  
MULTIPLE REALTY  
公司: 434-1431  
住宅: 433-7888  
傳呼機: 680-7305  
☆代理買賣房產，物業，生意，免費估價☆

**李兆梅**  
滿堂紅實業發展有限公司  
ARGOSY RPOP. DEVELOPMENTS LTD.  
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C.  
TEL: 874-4268 874-1688  
住宅電話: 525-6983  
STELLA LEE

**NEW MEDICAL CENTER**  
• Northgate location  
• 28,841 sq. ft.  
• 95% leased  
• \$3,700,000  
**RETAIL CENTER**  
• New 62,130 sq. ft. center  
• High growth suburb area  
• 94% leased  
• \$5,647,000  
Call GEN LO or BOB NAKAO  
WESTLAKE ASSOCIATES, INC.  
(206) 323-8090 - SEATTLE, WA

**大興實業公司**  
Main Realty Ltd.  
201A - 10 E. PENDER ST.  
VANCOUVER, V6A 1T1  
HOWARD CHAN, B.Sc.  
OFF: 685-9608  
Res: 261-8048

**李占**  
大興實業公司  
POPULAR REALTY LTD.  
公司: 436-1888  
住宅: 298-8988  
傳呼機: 645-9085  
M11-4277 KINGSWAY BURNABY B.C. V5H 3Z2  
代客管理房屋物業  
收費從廉 · 保證滿意

**陳祖興**  
大興實業公司  
Main Realty Ltd.  
201A - 10 E. PENDER ST.  
VANCOUVER, V6A 1T1  
HOWARD CHAN, B.Sc.  
OFF: 685-9608  
Res: 261-8048

**陳祖興**  
大興實業公司  
Main Realty Ltd.  
201A - 10 E. PENDER ST.  
VANCOUVER, V6A 1T1  
HOWARD CHAN, B.Sc.  
OFF: 685-9608  
Res: 261-8048

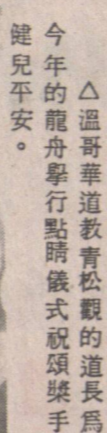
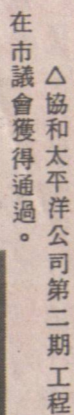
**陳祖興**  
大興實業公司  
Main Realty Ltd.  
201A - 10 E. PENDER ST.  
VANCOUVER, V6A 1T1  
HOWARD CHAN, B.Sc.  
OFF: 685-9608  
Res: 261-8048

**陳祖興**  
大興實業公司  
Main Realty Ltd.  
201A - 10 E. PENDER ST.  
VANCOUVER, V6A 1T1  
HOWARD CHAN, B.Sc.  
OFF: 685-9608  
Res: 261-8048

**陳祖興**  
大興實業公司  
Main Realty Ltd.  
201A - 10 E. PENDER ST.  
VANCOUVER, V6A 1T1  
HOWARD CHAN, B.Sc.  
OFF: 685-9608  
Res: 261-8048

**陳祖興**  
大興實業公司  
Main Realty Ltd.  
201A - 10 E. PENDER ST.  
VANCOUVER, V6A 1T1  
HOWARD CHAN, B.Sc.  
OFF: 685-9608  
Res: 261-8048

△雖然離龍舟節還有好幾天時間，但參賽隊伍已在頻頻練兵了。



DAY# 43. OVERNIGHT ENTRIES. EXHIBITION PARK.

FIRST (14) PURSE \$4,000 MIN 3 YD	F	6 1/2 FUR	SIXTH (11) PURSE \$4,000 3BUP	NW 90	(2x)
CLAIMING \$5,000			CLAIMING \$4,000		6 1/2 FUR
39-01 01 KITIKIKI	S KRASNER	115	35-05 01 TIEHANNITE	J MENA	119
39-02 02 EARLY ICE	S KRASNER	115	31-04 02 TIM O'HARA	G OLGIN	119
39-03 03 LIVE SIREN	C LOSETH	112	35-06 03 CALYPSO SON	B JOHNSON	119
39-04 04 DYNAMIC FIRE	F SENTIES	115	32-02 04 ROCKETSHERE	L LACOURSIERE	119
39-01 05 OUT OFFICER	G OLGIN	115	35-09 05 SALUTE TAPRER	F FUENTES	122
34-01 06 MEDINA	M WALLS	110	2-06 06 GALLANT SNEAKER	R HANEL	114
34-01 07 MHA BE IT	L LACOURSIERE	115	07 QUINCY GOLD		
34-01 08 ARCADE QUEEN	CURCIO	115	109-01 08 I WILL SURVIVE	D RYCROFT	122
26-01 09 ELECTION CALL	D BROCK	120	35-04 09 STAR WARS GENERAL	F SENTIES	115
38-01 10 BEST CHOCOLATE	R HANEL	110	31-06 10 ONLY IN THE DARK	M PATZER	115
	Also Eligible			Also Eligible	
24-01 E1 MOST COUNTRY	D RYCROFT	115		E1 BUD'S COMMAND	A CUTHBERTSON
24-01 E2 SMALL REWARD	M WALLS	115	38-04 E2 GIVE ME POISE	A CUTHBERTSON	122
#05 & E2 H Clyde	Trained Entry		38-04 E3 ALMOST YOURSELF	D BROCK	119
			109-03 E4 TUNAWAY ROAD	D MYREA	107
SECOND (11) PURSE \$4,000 MIN 3 YD	F	6 1/2 FUR	SEVENTH (12) PURSE \$7,300 MIN 3 YD	F	6 1/2 FUR
CLAIMING \$5,000			CLAIMING \$32,000		6 1/2 FUR
34-02 01 NATIVE ALLY	N JUMPSON	115	35-03 02 PAJARRACO	F SENTIES	115
39-01 02 LINCOLN DRIVE	R DRALEY	115	34-07 03 PERSONAL ASSET	D MYREA	115
27-02 03 DOUBLE ROUND JR	D BROCK	115	35-23 04 BREWEN COVER	G OLGIN	115
31-01 04 LITTLE HEAVEN	B JOHNSON	115	34-07 05 DODDLESS RIVER	D BROCK	115
35-02 05 FIRELESS	G OLGIN	115	38-08 06 MAJESTIC NASR	D RYCROFT	121
34-01 06 DODDLESS RIVER	M PATZER	120	32-05 07 KATE CARPARKS	M WALLS	110
08 08 TAKE A LIGHT	A CUTHBERTSON	115	08 ALL STAR ACENT		
33-02 09 MCTAGGAR	L LACOURSIERE	115	35-03 09 BANJO REVIEW	B JOHNSON	115
25-02 10 BIZZARRE JESTER			10 YUMA MAN	M PATZER	121
	Also Eligible			Also Eligible	
34-01 E1 OTEEMO	L LACOURSIERE	115	34-07 E1 CATCH VICTOR	C LOSETH	111
34-01 E2 SENIOR NY	A CUTHBERTSON	115	#09 & E2 L Garroby	Trained Entry	
#04 & E3 A May	Trained Entry				
THIRD (4) PURSE \$4,600 3 YD	F	6 1/2 FUR	EIGHTH (7) PURSE \$10,400 3BUP	F	6 1/2 FUR
CLAIMING \$5,000			CLAIMING \$50,000		6 1/2 FUR
29-06 01 LEGAL NOTE	C LOSETH	112	32-10 01 MARTINI TO TANGO	F FUENTES	115
34-03 02 TARA MAND			(37-09) 02 BUCKSHOT CRUMPHO	M WALLS	110
27-06 03 PEONY ACENT	F SENTIES	115	(32-10) 03 EXCLUSIVE STEP	M WALKER	115
(12-02) 04 AFRICAN SUNRISE	G OLGIN	112	(32-10) 04 VICTORY LAD	C LOSETH	112
34-03 05 RUN FREE	R SOLIS	110	32-10 05 STOP BUREAUCRACY	D BROCK	111
34-03 06 LIGHT JAZZ	R HANEL	110			
34-03 07 HOPKINS CHARM	CURCIO	110			
34-03 08 DELPHI	S KRASNER	115			
29-06 09 PRECIOUS BAY	L LACOURSIERE	115			
30-07 10 HS IS LIZ	M WALLS	110			
	Also Eligible				
34-08 E1 ORELLA	C CURCIO	115			
36-08 E2 SPARKLING GALLY	B JOHNSON	112			
34-03 E3 SOMETHING WILD	M PATZER	115			
34-03 E4 MAGICK CLASSE	M PATZER	115			
34-03 E5 FAIRY LAND	M PATZER	117			
34-08 E6 PASTA SAUCE	A NOGUEZ	115			
31-08 E7 YORKSHIRE GIRL	L LACOURSIERE	115			
FOURTH (5) PURSE \$5,700 3 YD	F	6 1/2 FUR	NINTH (13) PURSE \$4,100 3BUP	NW 90	1 1/6 MILE
CLAIMING \$6,000			CLAIMING \$4,000		1 1/6 MILE
36-10 01 GUN COMPETE	B JOHNSON	112	31-07 01 PLAY THE RAISE	L LACOURSIERE	111
37-07 02 COOL N HANDSOME	S KRASNER	110	36-11 02 GUN LAW	R HANEL	114
37-07 03 SECTY OF INDUSTRY	G OLGIN	110	31-06 03 WINDMILL	G OLGIN	115
34-06 04 HIDE THE SAUCE	D BROCK	110	29-05 04 SKAY TRACK	A NOGUEZ	115
37-01 05 CARBON RUN	F FUENTES	115	36-11 05 RAISE AN ARIES	S KRASNER	112
(37-01) 06 SERPENTINE LADOLE	C CURCIO	110	34-11 06 WANDERING WILLIE		
29-07 07 ONE BOLD RUN	A NOGUEZ	115	35-09 07 SPECIAL BAY	A CUTHBERTSON	111
			32-11 08 HI WATER SAILOR	M WALKER	115
			31-04 09 DANNI'S KID	F MARTINEZ	111
			32-11 10 ILLEGAL LOWER	D BROCK	115
			38-06 11 CAR FORTY THREE	C CURCIO	111
FIFTH (1) PURSE \$4,000 3BUP	NW 90	(2x)	NEARER CLEAR TRACK FAST		
CLAIMING \$4,000		6 1/2 FUR	PEATH TO POST	6 1/5 P.M.	
23-03 01 SPECTULAR IMAGE	C CURCIO	119	DAILY DOUBLES -RACES 1 & 2		
29-10 02 KIN'S RUBIC	A CUTHBERTSON	119	WIN THREE -RACES 3 THRU 7		
28-09 03 DREAM WALKER	C LOSETH	119	WIN FOUR -RACES 4 THRU 8		
34-04 04 G T'S DREAM	R SOLIS	119	SIXTY SEVEN -RACES 5 THRU 9		
31-04 05 SNEET	L LACOURSIERE	119	QUINELLA -RACES 1, 2 & 3		
35-05 06 KEVIN'S KING	D MYREA	122	EXACTOR -RACES 3 THRU 8		
34-07 07 SOCIAL INAPPROPRIETY	D MYREA	122	TRACTOR -RACE 9		
38-06 08 THE SENATOR	N JUMPSON	119			
36-11 09 LAKE CUSHMAN	M WALLS	117			
29-02 10 HI LEDGE	G OLGIN	119			
	Also Eligible				
34-04 E1 GONE WALKABOUT	A NOGUEZ	117			
105-11 E2 FREEZE YOUR ASSETS	A CUTHBERTSON	122			
15-03 E3 THENTINIMITICS	G OLGIN	119			
E4 INSPECTOR SHARP	G OLGIN	119			

(C) COPYRIGHT B.C. JOCKEY CLUB

ATTENTION HORSEMEN...EXTRA RACES FOR WEDNESDAY, JUNE 20TH:

6TH: 3 Y.O.F. \$40,000/\$35,000 & 1/2 FUR

12: 3BUP \$5,000/\$4,500 & 1/2 FUR

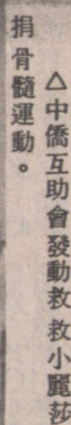
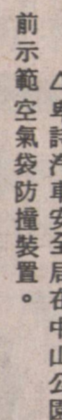
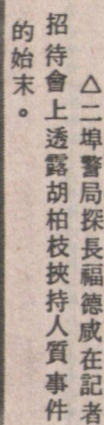
13: 3BUP \$65,250/\$65,000 & 1/2 FUR

June 18, 1990

1. Medina (M. Walls)  
Early Ice (S. Krasner)  
Whoa Be IT (L. Lacoursiere)
2. Lincoln Drive (JR. Dailey)  
Firelegs (G. Olguin)  
Little Heaven (B. Johnson)
3. Legal Note (C. Loseth)  
African Sunrise (G. Olguin)  
As Is Liz (M. Walls)
4. Can Compete (B. Johnson)  
Cool N Handsome (S. Krasner)  
Serpentine Laddie (C. Curcio)
5. G T's Dream (R. Solis)  
Kevin's King (T. Wilkinson)  
Lake Cushman (M. Walls)
6. Tiemannite (J. Mena)  
Tim O'Hara (G. Olguin)  
Call Me Molson (B. Johnson)
7. Kate Carmacks (M. Walls)  
Personal Asset (G. Olguin)  
Diamond Buckle (D. Brock)
8. Victory Lad (C. Loseth)  
Martini To Tango (F. Fuentes)  
Buckshot Crummond (M. Walls)
9. Raise An Aries (S. Krasner)  
Wandering Willie (NO BOY)  
Illegal Lover (D. Brock)  
Hi Water Sailor (M. Walker)

只供參考並不鼓勵投注

馬腔 5: G T's Dream (R. Solis)

A black and white portrait of a middle-aged man with dark hair, wearing glasses, a white shirt, and a dark suit jacket. He is looking slightly to the right of the camera with a neutral expression. The background is a mottled, light-colored studio backdrop.

**VAN CHINA TRADE CENTRE**  
223 KEEFER ST., VAN. B.C. V6A 1X6  
TEL. 681-8531

夏季清貨  
大平賣  
由九折起  
另有大批  
特價品供應  
歡迎選購

本報報費由九零年七月一日開始，調整如下，以資彌補日益高漲之各項成本。

溫哥華東區/西區每日派報 三個月 \$48 六個月 \$90 一 年 \$168	郵寄或華埠每日派報 三個月 \$36 六個月 \$66 一 年 \$120
列治文區隔日派報 三個月 \$42 六個月 \$78 一 年 \$144	自取報(親到本報社領取報) 三個月 \$27 六個月 \$48 一 年 \$90

\*零售每份四毫維持不變

大漢公報啓  
一九九〇年六月一日

A black and white portrait of Rev. Fr. Joseph P. Kavanagh, S.J. He is a middle-aged man with dark hair, wearing glasses and a dark clerical suit with a white collar. He is smiling slightly and looking towards the camera. The background is a plain, light color.

請來聽一聽  
星加坡主教 BISHOP MOSES TAY

九零年六月廿二日至廿四日  
地點：THE TOTEM PARK COMPLEX  
主題：做我的見證人  
入場券：成年人 \$60  
          少年兒童 \$5-  
預訂電話：943-4059  
並請留意兩節公開講道  
星期六：下午7:00-10:00  
星期日：下午2:30-5:30  
地點：卑詩大學 THUNDERBIRD ARENA  
          ANGELICAN RENEWAL MINISTRIES

 **美華眼鏡公司**  
**隱形眼鏡中心**  
New Vision Optical Ltd.  
Contact Lens Centre

由香港資深眼鏡師  
加國隱形鏡學專科  
BC省配鏡協會會員  
麥真莊主理

1338 S.W. MARINE DR.  
VANCOUVER, B.C. V6P 5Z6  
PHONE: 266-3181

有免費車借用

精工修理  
日本車及  
歐洲名車

原廠保證  
車身修理  
原廠噴油  
手工一流  
原廠零件  
保證滿意

**此優待券只限用一次**  
凡惠顧車身修理及噴油滿250元者，  
憑此券可獲50元折扣!!

中山濠頭僑所因有要事待  
商定於六月廿四號星期日  
下午一時在本所禮堂召開  
會議希我所各昆仲屆時踴  
躍參加共策進行是荷

濠頭僑所啓

六月十一號

通告

專修超薄鏡片  
不反光鏡片  
Betrain  
Millicost  
Iros

大批 90 年新款眼鏡  
由香港專機運到！

夏季特價 \$79.80

特約介紹  
可變色隱形眼鏡

鏡架現價錢平  
美華為你配好

快！

隱形眼鏡 夏季特價 \$79.80

特約代理名廠鏡架

ZEISS  
dunhu

Silhouette  
MOOREMILLER

Christian Dior

真十定事街328號 電話：681-0305

PLAYBOY  
CARRE  
PORSCHE DESIGN



# 加拿大信託實業公司

2629 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V5R 5H4

CANADA TRUST REALTOR 經理 KEITH QUAN

Manager 關聯耀

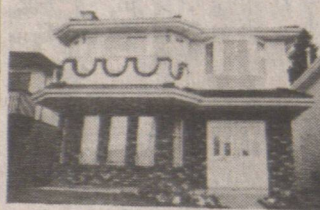
公司電話 4388161



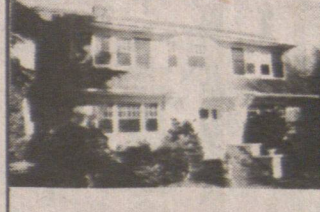
謝煜賢  
DON QUAN  
Salesmaster



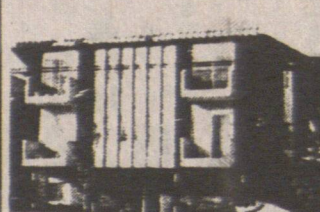
1990  
6 YEARS



\* 本地地比三年新屋，共五  
詳情請電：DON QUAN



\* 高尚區 OLD SHAUGHNESSY  
環境優美幽靜，地大96  
x 172呎 舊屋一幢，只  
需略裝修機會難逢DON



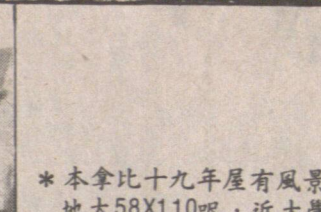
\* S38萬元之MORTGAGE  
AT 10% 利息FOR 1 YEAR  
\* 雲東廿二年新十二組柏  
文樓，三樓柏文，叫價只  
八十餘萬元 DON



\* 四年新磚樓，近唐人街，  
地下商業舖，二樓寫  
字樓，三樓柏文。開價  
\$2,190,000



\* 本拿比有景翻新過，兩  
睡房結實屋，另土庫有  
兩睡房廁所廚房出租，  
地大66 x 120 DON



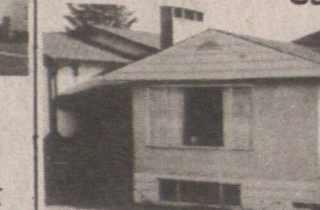
\* 本拿比十九年屋有風景  
地大58x110呎，近大學  
業主急售請電：PAH  
OR DON



Leader  
Club  
Salesmaster



關伯興  
PAH QUON  
Salesmaster



\* 雲東屋上下各三睡房，廚房，廁所，  
地大33 x 122有景PAH OR DON



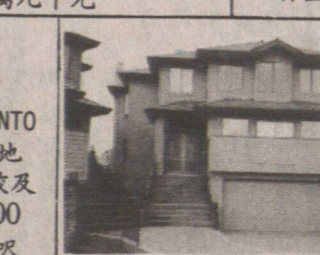
\* 風景地，雲東尾兩睡房  
屋33 x 122LOT有山水橋  
城市中心景，DON



\* 十九年FRASERVIE區樓  
上三下二睡房兩廚三廁  
新地地單邊地DON



\* 六年新屋，位於TORONTO  
埠RICHMOND HILL區，地  
大50 x 150呎，近學校及  
商場，開價\$419,000  
\* RM 4柏文地99 x 122呎  
近COMMERCIAL DR. 學校  
巴士，公園 DON QUAN



\* 本拿比近界限街全新屋  
大LOT四大睡房，五件  
APPLIANCES



\* 華埠二十餘年商業樓出  
售，樓上住家，樓下餐  
館生意。DON



\* 西區，近CAMBIE，上二  
下一睡房，兩廚房兩廁  
所，出入方便，DON



\* 雲東兩睡房有土庫，近  
快車站，價錢平，請電  
PAH OR DON



\* 東區15街近MAIN一睡房  
柏文，交通方便，打理  
好開價十萬三千零元  
\* FURNITURE FACTORY  
傢俬製造生意出售，大  
有前途，生意好業主不  
能兼顧，最適合新移民



\* 587 W. 22ND AVE翻新新  
屋，合共三睡房，地大  
33 x 122有租客，  
PAH



賴觀祥  
Leader Club  
EDWARD LAI



6360 BOUCHARD 列治文3  
年新，五睡房高尚住宅大  
屋，叫價卅五萬餘



北本拿比歐建築師材料一  
流3600呎，地50 x 120  
六睡房\$448,000



本拿比一年新大屋，地大  
42 x 101叫價\$338,000



2960 TURNER 新屋共四睡  
房，叫價\$328,000



東區三十年屋2上2下，  
共千八呎，全部翻新地大  
43x110，價\$26萬



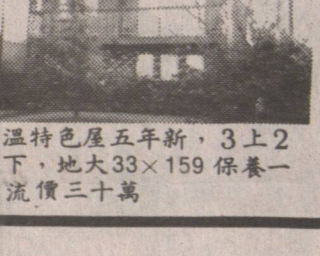
▲ 2195 Harrison Dr. \$339,000  
▲ 956 Cloverley N.V. \$255,000  
▲ 2221 Bonaccord F.V. \$299,800  
▲ 33x122 Duplex Lot \$198,000



▲ 12010-232 St. Maple Ridge Grocery + Rest.  
\$89,000  
▲ 457-E. Columbia St. N.W. \$395,000  
▲ 7154 Sperling Ave. Bby. Grocery \$35,000  
▲ Industry Cafe \$35,000



關子平  
ALAN KWAN  
住宅：321-2496  
公司：438-8161



溫特色屋五年新，3上2  
下，地大33 x 159 保養一  
流價三十萬



RENFREW及KITCHENER樓上  
三睡房，樓下三睡房廚廁  
全地33.5 x 127 \$228,000



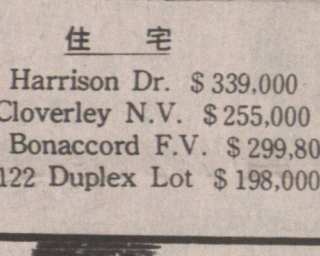
東區廿三街及菲沙全柚木  
地3上1下有兩廚廁，地  
大50x120，價\$27萬



★ 111 東片街二層商業樓，自  
用或收租，\$1,350,000  
★ 7763 VICTORIA街，好地區兩年  
新，六睡房，適合大家庭居住  
叫價\$398,000歡迎電約參觀



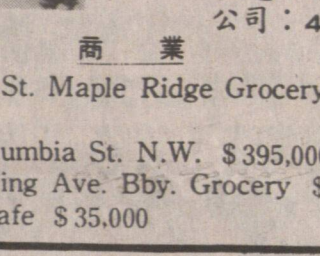
★ 北本拿比近METRO TOWN地  
大0 x 110三房二廁，價廿五  
萬九千元  
★ 做老板好機會，補鞋乾衣舖  
近METRO TOWN空中車站，租  
平\$700生意穩定價三萬元



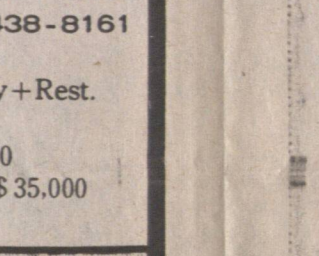
★ 北本拿比8348 ASPENWOOD PLACE  
FOREST MEADOWS 3房三廁，  
兩層共約1100呎，光猛舒適，光  
猛向南，有游泳池，桑拿浴，及  
PLAYGROUND近巴士學校，購物中  
心，兩者兼得，售\$139,000  
★ 404 AUBREY PLACE 近PRINCE EDWARD  
街，單邊地大屋，正座二房，土庫  
完成二房，兩廁齊備，另有車房，  
近MAIN及FRASER街，交通方便，急售  
★ 82 TIMBERCREST DRIVE, HERITAGE  
MOUNTAIN, PORT MOODY 專家設計五  
房全磚屋，地大56 x 158 特製訂  
造窗簾，名廠傢俬，爐頭，洗碗機  
洗衣及乾衣機，中央吸塵機，防盜  
系統，應有盡有開價\$315,000  
★ 雲東區屋地411 AUBREY PLACE 雲東  
區兩層房地點適中，近巴士及菲  
沙街交通，開價十八萬餘元良機  
★ 東區ADANAC街，十年新屋帶特式  
屋OLD BYLAWS 地33 x 106主層三十  
呎三睡房硬木地板土庫完成急售！



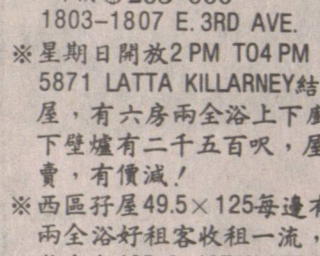
★ 列治文五房，實用地  
積156 SOLD \$198,800



★ 列治文好屋，街角位區好，  
地大105.55 x 125可開兩層地  
機會難得  
★ 本拿比GOVERNMENT RD. 區結  
實屋，街角位，地大85 x  
141 正座一千四百餘呎，土  
庫大部份完成，兩浴兩廁木  
地板，價\$295,000  
★ 西區KITSILANO土庫完成，共  
四房一書房及兩浴廁，好屋  
地，地大49.33 x 106.75 難得  
很大，價\$428,000  
★ 出租KITSILANO兩房一書房樓  
上，可步行到沙灘，月租九  
百元。



JACKSON HAU  
住宅：438-0900  
傳呼：686-9283  
免費代客估價



甄太  
NORA YAN  
437-3958



\* 東區好屋，十七年地33 x 122  
交通方便，近小學有六房兩廚，  
有2500呎收租多，  
叫價\$263,000  
1803-1807 E. 3RD AVE.  
\* 星期日開放2 PM TO 4 PM  
5871 LATTA KILLARNEY結實大  
屋，有六房兩全浴上下廚房上  
下壁爐有二千五百呎，屋主急  
賣，有價減！  
\* 西區好屋49.5 x 125邊有四房  
兩全浴好租客收租一流，發展  
潛力大465 & 467 W 15TH街叫  
價\$469,000  
\* RENFREW夾一街，有兩房一廳  
地點方便發展潛力大，可出租  
或自住，叫價平。



林建熙  
KEN LIM  
住宅：298-1551



\* 果仔店近KINGSWAY MIDDLE  
GATE MALL一手店主退休出讓  
有649及各種雜貨，夫婦拍檔  
最佳不過，開價\$44,000  
\* 餐館生意連實業出讓，地點好  
位於SQUAMISH埠，近WHISTLER  
渡假區，生意穩定有潛力，業  
主退休，開價\$438,000有意  
請電AUGUSTO CHOW/RICKY HO  
\* 非常有意賣越南餐館位於SQUA-  
MISH埠離WHISTLER滑雪渡假區  
不遠，業主有事急讓，只賣生  
意，叫價\$59,000有意請電  
AUGUSTO CHOW/RICKY HO  
\* 10 ACRES地，位於素里埠，近  
大街有劃分機會，認真抵買  
只開價\$339,000詳情請電  
AUGUSTO CHOW



GEORGINA WONG  
住宅：438-5650  
傳呼：686-2809  
解答地產問題



★ 北本拿比近METRO TOWN地  
大0 x 110三房二廁，價廿五  
萬九千元  
★ 做老板好機會，補鞋乾衣舖  
近METRO TOWN空中車站，租  
平\$700生意穩定價三萬元



★ 北本拿比近METRO TOWN地  
大0 x 110三房二廁，價廿五  
萬九千元  
★ 做老板好機會，補鞋乾衣舖  
近METRO TOWN空中車站，租  
平\$700生意穩定價三萬元



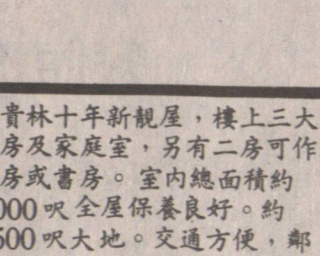
★ 北本拿比近METRO TOWN地  
大0 x 110三房二廁，價廿五  
萬九千元  
★ 做老板好機會，補鞋乾衣舖  
近METRO TOWN空中車站，租  
平\$700生意穩定價三萬元



楊棟銘  
THOMAS YANG  
住宅：327-7131  
傳呼：667-9322



何文漢  
RICKY HO  
住宅：298-6468  
傳呼：650-0257



\* 高貴林十年新屋，樓上三大  
睡房及家庭室，另有二房可作  
睡房或書房。室內地毯約  
2000呎全屋保養良好。約  
4500呎大地。交通方便，鄰  
近大商場，超級市場及學校  
只叫價\$188,000 RICKY HO  
\* 東區二街夾RUPERT，四十五年  
有景屋。全屋翻新，地35 x  
124 正座二睡房，另土庫有二  
睡房及家庭室。室內面積約  
1600呎，交通方便，鄰近學校  
叫價：\$229,900 請電RICKY HO  
\* 雲東3261 PARKER ST. 近RUPERT  
地33 x 110二層屋二房一廳交  
通便近小學，價十七萬五  
\* 雲東親舊屋，地33 x 122上二  
下一，近學校交通便，叫價僅  
\$197,000 AUGUSTO, RICKY



周建輝  
AUGUSTO CHOW  
住宅：254-2366  
傳呼：735-3668



\* 果仔店近KINGSWAY MIDDLE  
GATE MALL一手店主退休出讓  
有649及各種雜貨，夫婦拍檔  
最佳不過，開價\$44,000  
\* 餐館生意連實業出讓，地點好  
位於SQUAMISH埠，近WHISTLER  
渡假區，生意穩定有潛力，業  
主退休，開價\$438,000有意  
請電AUGUSTO CHOW/RICKY HO  
\* 非常有意賣越南餐館位於SQUA-  
MISH埠離WHISTLER滑雪渡假區  
不遠，業主有事急讓，只賣生  
意，叫價\$59,000有意請電  
AUGUSTO CHOW/RICKY HO  
\* 10 ACRES地，位於素里埠，近  
大街有劃分機會，認真抵買  
只開價\$339,000詳情請電  
AUGUSTO CHOW



鄧漢雄  
GORDON TANG  
住宅：251-9043  
傳呼：686-2732



★ 北本拿比近METRO TOWN地  
大0 x 110三房二廁，價廿五  
萬九千元  
★ 做老板好機會，補鞋乾衣舖  
近METRO TOWN空中車站，租  
平\$700生意穩定價三萬元



★ 北本拿比近METRO TOWN地  
大0 x 110三房二廁，價廿五  
萬九千元  
★ 做老板好機會，補鞋乾衣舖  
近METRO TOWN空中車站，租  
平\$700生意穩定價三萬元



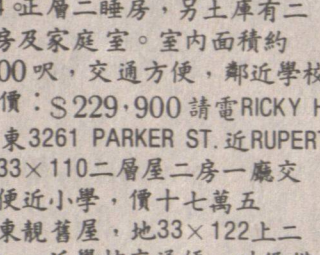
★ 北本拿比近METRO TOWN地  
大0 x 110三房二廁，價廿五  
萬九千元  
★ 做老板好機會，補鞋乾衣舖  
近METRO TOWN空中車站，租  
平\$700生意穩定價三萬元



陳譚秀霞  
TAMMY CHAN  
住宅：327-1203  
傳呼：688-8920



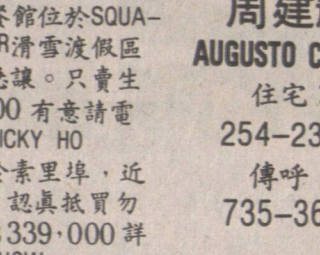
余超常  
ERIC YU  
住宅：275-9859  
傳呼：686-6788



\* 雲東32街近福街，全新翻新  
屋，膠板外牆，上三房下兩  
房兩廁，現租\$1050 急售  
★ 東44街近福街，柏文地現  
租\$1200 四房兩廁，發展潛力佳



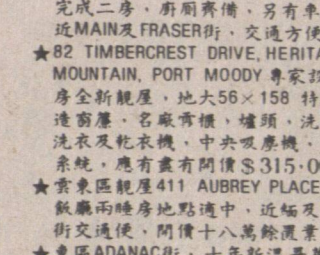
余健奎  
FRANK YU  
住宅：436-3835  
傳呼：650-9534



\* 雲東32街近福街，全新翻新  
屋，膠板外牆，上三房下兩  
房兩廁，現租\$1050 急售  
★ 東44街近福街，柏文地現  
租\$1200 四房兩廁，發展潛力佳



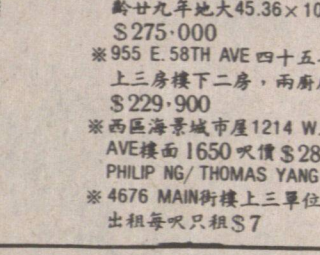
\* 雲東32街近福街，全新翻新  
屋，膠板外牆，上三房下兩  
房兩廁，現租\$1050 急售  
★ 東44街近福街，柏文地現  
租\$1200 四房兩廁，發展潛力佳



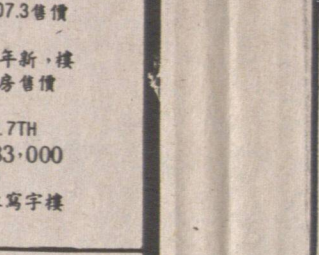
\* 雲東32街近福街，全新翻新  
屋，膠板外牆，上三房下兩  
房兩廁，現租\$1050 急售  
★ 東44街近福街，柏文地現  
租\$1200 四房兩廁，發展潛力佳



\* 雲東32街近福街，全新翻新  
屋，膠板外牆，上三房下兩  
房兩廁，現租\$1050 急售  
★ 東44街近福街，柏文地現  
租\$1200 四房兩廁，發展潛力佳



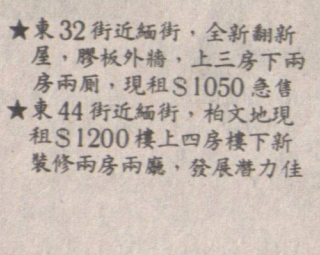
\* 雲東32街近福街，全新翻新  
屋，膠板外牆，上三房下兩  
房兩廁，現租\$1050 急售  
★ 東44街近福街，柏文地現  
租\$1200 四房兩廁，發展潛力佳



\* 雲東32街近福街，全新翻新  
屋，膠板外牆，上三房下兩  
房兩廁，現租\$1050 急售  
★ 東44街近福街，柏文地現  
租\$1200 四房兩廁，發展潛力佳



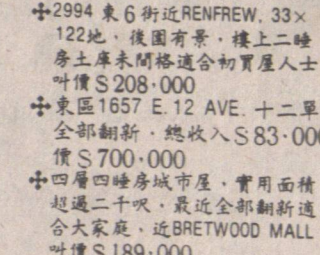
\* 雲東32街近福街，全新翻新  
屋，膠板外牆，上三房下兩  
房兩廁，現租\$1050 急售  
★ 東44街近福街，柏文地現  
租\$1200 四房兩廁，發展潛力佳



\* 雲東32街近福街，全新翻新  
屋，膠板外牆，上三房下兩  
房兩廁，現租\$1050 急售  
★ 東44街近福街，柏文地現  
租\$1200 四房兩廁，發展潛力佳



\* 雲東32街近福街，全新翻新  
屋，膠板外牆，上三房下兩  
房兩廁，現租\$1050 急售  
★ 東44街近福街，柏文地現  
租\$1200 四房兩廁，發展潛力佳



\* 雲東32街近福街，全新翻新  
屋，膠板外牆，上三房下兩  
房兩廁，現租\$1050 急售  
★ 東44街近福街，柏文地現  
租\$1200 四房兩廁，發展潛力佳



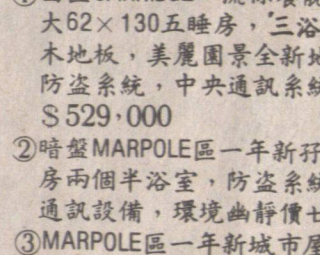
\* 雲東32街近福街，全新翻新  
屋，膠板外牆，上三房下兩  
房兩廁，現租\$1050 急售  
★ 東44街近福街，柏文地現  
租\$1200 四房兩廁，發展潛力佳



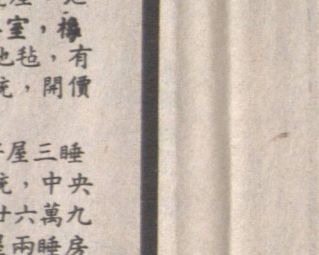
\* 雲東32街近福街，全新翻新  
屋，膠板外牆，上三房下兩  
房兩廁，現租\$1050 急售  
★ 東44街近福街，柏文地現  
租\$1200 四房兩廁，發展潛力佳



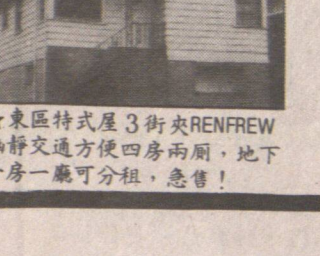
\* 雲東32街近福街，全新翻新  
屋，膠板外牆，上三房下兩  
房兩廁，現租\$1050 急售  
★ 東44街近福街，柏文地現  
租\$1200 四房兩廁，發展潛力佳



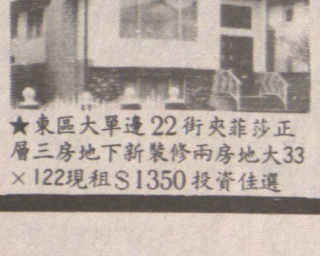
\* 雲東32街近福街，全新翻新  
屋，膠板外牆，上三房下兩  
房兩廁，現租\$1050 急售  
★ 東44街近福街，柏文地現  
租\$1200 四房兩廁，發展潛力佳



\* 雲東32街近福街，全新翻新  
屋，膠板外牆，上三房下兩  
房兩廁，現租\$1050 急售  
★ 東44街近福街，柏文地現  
租\$1200 四房兩廁，發展潛力佳



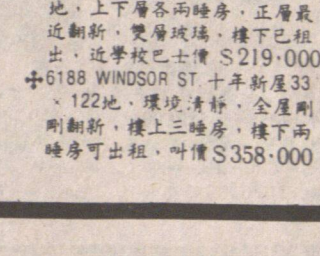
\* 雲東32街近福街，全新翻新  
屋，膠板外牆，上三房下兩  
房兩廁，現租\$1050 急售  
★ 東44街近福街，柏文地現  
租\$1200 四房兩廁，發展潛力佳



\* 雲東32街近福街，全新翻新  
屋，膠板外牆，上三房下兩  
房兩廁，現租\$1050 急售  
★ 東44街近福街，柏文地現  
租\$1200 四房兩廁，發展潛力佳



\* 雲東32街近福街，全新翻新  
屋，膠板外牆，上三房下兩  
房兩廁，現租\$1050 急售  
★ 東44街近福街，柏文地現  
租\$1200 四房兩廁，發展潛力佳



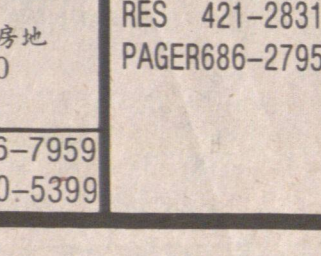
\* 雲東32街近福街，全新翻新  
屋，膠板外牆，上三房下兩  
房兩廁，現租\$1050 急售  
★ 東44街近福街，柏文地現  
租\$1200 四房兩廁，發展潛力佳



\* 雲東32街近福街，全新翻新  
屋，膠板外牆，上三房下兩  
房兩廁，現租\$1050 急售  
★ 東44街近福街，柏文地現  
租\$1200 四房兩廁，發展潛力佳



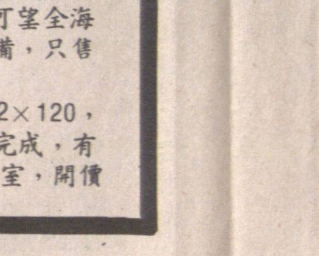
\* 雲東32街近福街，全新翻新  
屋，膠板外牆，上三房下兩  
房兩廁，現租\$1050 急售  
★ 東44街近福街，柏文地現  
租\$1200 四房兩廁，發展潛力佳



\* 雲東32街近福街，全新翻新  
屋，膠板外牆，上三房下兩  
房兩廁，現租\$1050 急售  
★ 東44街近福街，柏文地現  
租\$1200 四房兩廁，發展潛力佳



\* 雲東32街近福街，全新翻新  
屋，膠板外牆，上三房下兩  
房兩廁，現租\$1050 急售  
★ 東44街近福街，柏文地現  
租\$1200 四房兩廁，發展潛力佳



\* 雲東32街近福街，全新翻新  
屋，膠板外牆，上三房下兩  
房兩廁，現租\$1050 急售  
★ 東44街近福街，柏文地現  
租\$1200 四房兩廁，發展潛力佳

# 陳景潤病體康復在望



【本報記者採訪】我院所研究之陳景潤教授，現已康復在望。陳教授在病中，曾先後兩次接受手術，目前情況良好。陳教授在病中，曾先後兩次接受手術，目前情況良好。陳教授在病中，曾先後兩次接受手術，目前情況良好。

## 水上貿易發展迅速需要

### 中蘇再闢水上通途

新航線可通達日本、南朝鮮等地的國際江海聯運航線，並開闢一條經蘇聯境內溝通歐亞大陸的水路、鐵路聯運線。

哈爾濱消息：從一九八六年開始，哈爾濱市已成為中國北方重要的水陸交通樞紐。哈爾濱市已成為中國北方重要的水陸交通樞紐。哈爾濱市已成為中國北方重要的水陸交通樞紐。



神州大地

## 娶妻十載 兒子健康 壯漢體藏女生殖器

瀋陽消息：瀋陽一位已娶妻十載的壯漢，因患一種罕見之病，其生殖器藏於體內。該男子現年三十歲，身體健康，但其生殖器卻藏於體內。該男子現年三十歲，身體健康，但其生殖器卻藏於體內。

## 地拉開對外開放帷幕

【本報記者採訪】地拉開對外開放帷幕。地拉開對外開放帷幕。地拉開對外開放帷幕。地拉開對外開放帷幕。地拉開對外開放帷幕。



昆明五月無夏日 出現罕聞五月霜

昆明消息：昆明五月無夏日，出現罕聞五月霜。昆明五月無夏日，出現罕聞五月霜。昆明五月無夏日，出現罕聞五月霜。

桂城鎮職工收入起變化。桂城鎮職工收入起變化。桂城鎮職工收入起變化。桂城鎮職工收入起變化。桂城鎮職工收入起變化。

地拉開對外開放帷幕。地拉開對外開放帷幕。地拉開對外開放帷幕。地拉開對外開放帷幕。地拉開對外開放帷幕。

### 餐館急讓

具一百六十座位，入息佳，並具增長之勢。位於上菲沙谷之商業大廈，該大廈二層高，上層寫字樓，下層有舖位，貨倉等。詳情查詢免費電話：1-979-2503或795-5535

**SALISH**  
795-5535

**R. David Hall**  
1-979-2503

46181 Yale Rd., Chilliwack

### GARY TSE REALTY LTD.

#7-426 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.  
公司：683-4618 住家：321-8198

謝大鈞 F.R.I.R.I.(B.C.) GARY TSE  
中英文直接傳呼電話：680-5275

甄松鈞 STEVEN YAN  
421-3459  
Pager# 686-8906

- \*近市區專售相架及美術禮品店，年做十七萬餘，開價45,000，貨在內，售價七萬九千。
- \*SURREY五畝農地，連屋一間，卅式萬五千。
- \*WINDSOR近29街東地，大99X105，有二間屋及一幅建築地。
- \*京士威旺商業舖，兩間另土庫，66X142，面對倫敦藥房及大超級市場，年入六萬多，售八十八萬。
- \*4231 OXFORD RD. 本拿比，親屋上下共四房，土庫月入\$1150，售廿三萬九千九。
- \*1438 W 53街，最搶手地區，三房兩廁，木地板，自住或改建，價百萬餘，售五十九萬八千八。

### KEYSTONE REALTY LTD. 恒基置業有限公司 261-8118

#### 謝日昌 Samuel Tse

686-1238  
Off: 261-8118  
Home: 430-8427

- 18街近緬街，頂樓三房，正層客飯廳及主人房，全屋有兩廁一廚，屋主急售！

#### 胡鶴洲 KEN WU

公司 261-8118  
420-1851  
667-3931

- \*東區廿六年，面向公園好屋，二廚二浴，廿三萬九。
- \*西區近海邊，兩房一廳，柏文\$150,000
- \*東區一房柏文約七百餘尺，海景\$94,000

#### 彭太 BECKY PANG

- 4269 Brant, 上三房，二房，二廁，交通便，開價\$198,000，地大33X100
- 1728 E. 4th 三房，地25X100 \$169,000。
- 1012 E. 51st Ave. 上下二地，42X122，只售
- Fraserview 靚景，二房二廁，已租出\$900，7629 Jasper, 只售\$239,000
- Fraserview 豪華住宅，九房四廳四廁，地大60X138，三年新，環境幽美，有景，雙車房，只售五十餘萬。

#### 謝大鈞 GARY TSE

- 西區新屋7607 OSLER, 近屋59街高尚區，三層六房二廁，33X122，總建築師設計2410呎木樓梯，入口雲石三套半浴廁，有JACUZZI，三壁爐即可入住，價五十二萬五。
- 3365東六街上下六房，廚浴齊，二十四呎廿三年新，保養好廿四萬九。
- 西區新屋7607 OSLER, 近屋59街高尚區，三層六房二廁，33X122，總建築師設計2410呎木樓梯，入口雲石三套半浴廁，有JACUZZI，三壁爐即可入住，價五十二萬五。

#### 胡鶴洲 KEN WU

- 18年屋有三單位，共六房可收租\$1800，開價\$189,000
- 西區新大屋，共3170平方呎，六睡房兩大廳，另有家庭室，飯廳，蒸氣浴室等設備齊全，PARK AVE近OAK街，地大45X120，交通方便，價\$628,000

#### 李懿珊 ELLEN LI

電話 261-8118  
住宅 324-6884  
傳呼 680-3180

- \*本拿比區，地56X112，卅五年新，保養好，上三房，下二房，各廚各廁，獨立門戶，售價26萬餘

#### 程徐慧珊

電話 581-1211 (公司)  
597-2268 (住宅)  
686-0906 (傳呼)

- \*ANGLER 正宗海鮮餐館，地點一流，七十二座，全酒牌，出讓。
- \*SURREY 好屋，近快車站，月入\$1230，開價\$179,000
- \*63'X121' 共五房連土庫，祇賣\$139,000
- \*RICHMOND 2 ACRE #5 RD. 上下完成，只售399,000
- \*房屋地由75,000起，高級住宅區
- \*六年新樓，上下土庫完成，上三房，下兩房，每月可租出十四元，近學校，商場，環境幽雅，帶薪\$179,000
- \*七多生意物業，店面四千呎，地大100X190，生意好，無競爭，開價\$429,000
- \*三十二萬餘呎新樓，紅瓦頂，四套廁所，兩廚房，兩套房，開價\$280,000
- \*旺工業區，四十六座自助式咖啡店出讓六天營業
- \*溫哥華上多士出讓，三萬元，日營八百五十，租平
- \*四十九呎ST. CATHERINE 小型多生意物業\$265,000
- \*列治文中心，BUSY BEE乾洗及補鞋店，超值設備，地點好，老字號，開價廿八萬

校園治安令人憂慮

生會會長范雲住處，也會噴上警告字眼的紅漆。

大教授張國龍表示，數名發起知誰牌「反軍人組閣」的台大教授，已陸續收到暴力恐嚇電話及信函，指稱不應反對柏村組閣。若再繼續頻頻受到暴力恐嚇，

張繼正、何世嶽、趙自齊、王鐵漢五人，每人提二十個名字，湊出九十個人，以示「九十之名」，各人結果交了名單，訂了飯店。

台灣《聯合報》指出，張學良是為了愛國，為了國家統一而犧牲自己的過去，他在海峽兩岸有截然不同的官方評價，但近來，由於「政治禁忌」的解除，兩岸評價已「漸趨一致」。台灣歷史學者黃惠忠則說：「如果沒有

，台親透過島內很多人認為這是當局的「有意安排」，是一種「平反」，甚至認為是「總統就職」後一系列「寓含政治意義」的舉措之一，顯然是有道理的。

只要想一想，前年，孫立人舊屬也曾為他舉行了一九二壽宴。自張學良到孫立人，雖然至今均稱「平反」，恢復了「自由」，可有哪一個能踏出寶島「吃呢」？張學良自己也就說過了，只有「吃呢」。

**張季提議不能拒絕**

今年「臺北同鄉會」就一再稱爲漢公祝壽，張學良堅拒不得。聽張季的話，張學良却不得不聽。台灣的「三張一王」，指的是張季、張學良、張大千、王新衡。已走了年紀較小的兩人。年近兩張中，張季說要爲做過他長的老友張學良做生日，張學良無法推辭。

桓 王

報道最後說，現在張學良最愛聽的是「榮經」醫生的話。他早已信了耶穌，他說：「我不是醫生，而且視我的身體就是上帝的殿，我要使它潔淨，以備上帝的召用。」

世人嘗讚美他與趙四小姐的堅貞愛情，張學良說：「要不是這些年幽居歲月讓我相依互靠，我早不知到何種地步。」

生世他恬淡已久，因此並不願與外界多做接觸，但是外界仰慕關懷之情不斷，完全不領情，未免不近人情。公開出不領情，未公開到什麼程度呢？這都是問題，每到壽辰，這些壓力就湧來一次，因此張學良曾半認真地說：「你們不要迫我，否則我乾脆走到金門去。」

人人都問他為何不寫傳，這蔣介石也嘆服其文筆，叫他寫些北方掌政回憶，但張學良說他不寫了，因為：①他讀明史的經歷，知道歷史只是管見，人人殊，常不正確；②他曾被評到當代人物，也不願自我表功；③回憶會使他激動，老了，

「少帥」張學良終於在六月一日公開舉行了九十年壽辰的祝壽活動。多年來張學良一向不願拋頭露面，為什麼這次同意祝壽？他目前健康、心境如何？目前健康、心境如何？這些都是海內外人們極想了解的，台灣報日前報道了這方面情況。

席間，張學良最愛談的是他在第二次奉直戰爭中「月下追韓信」的故事，談到他與師友郭松齡的感泣與爭執，常常「激動得語塞」，談起他與張北寧部下的患難，士兵之可愛，也會眼淚濕潤。

(《報晚立自》台日一廿月五載原) 相亮台上村柏郝

【本報訊】據《台  
灣時報》卅一日報道  
，由定台「行政院  
子能委員會」主任  
委員的相閣

他表示，如果有一天政府認為他不適合出任而更換，他就回去教育。

## 訪大陸勢在必行

【本報訊】據台《自立早報》二十九日顯著報道，民進黨主席黃信介廿八日強調，民進黨黨員赴大陸與中共官方人士接觸是「勢在必行」，也不排除由具「公職身份」的人員前往，但時間一定

報道最後認為，由於治安不良所影響的校園安全，雖可以以加強警力或成立「學生自衛隊」來解決，然而殘存於師生心中那份不安的白色恐怖，恐非一時片刻可

有心護民衆挽回「人相鬧」的憂心長期社會治安的意外，如何讓該恐嚇的師生盡速生命安全的保障，是面臨考驗的課題。(一編譯)

「軍政院」轉會秘書長王昭明。旅居美國四十餘年的粒子專家許翼雲，原系雙重國籍。許翼雲表示，他雖然生於大陸，但並沒有回去過。對於台灣要課，獲得穩定，在

。一九五九年參加美國太空航空署，從事與太空火箭推進器冷卻及燃料蒸發等有關係的熱傳研究，一九七四年轉入美國核能管

核管會績優獎，建立世界第一座低壓式核能發電廠，接受各國模範認證，甚受各國核能安全研究人士所密切注意。

函及電話的種種狀況，不禁令人回憶起五十年代的白色恐怖，是否在郝將軍組閣之後又將重演？而知識界是否將如電影《悲情城市》所描述的陳儀統治之下，有某不見之恐懼呢？

西安事變一

關，開出了  
人很多，成了愛國的代  
報道披露，  
反應仍冷淡，  
時仍自己持  
以平穩的。尚

張學良什麼也不是，蔣把他關中國的哈姆雷特。愛國的人還犧牲了生命，但張漢卿表，名垂千古。」

住到金門去」，就是一列。

台灣當局，既然允許孫立人的義子與親戚自美來台探親，又允許孫立人四小姐赴美探親，為什麼不大方一點，讓張學良和孫立人也能赴起美國或歐洲旅遊探親呢？究竟張學良已九十歲，他和孫立人都來日無多了。

Tynehead Terrace  
里最大及最靚的新區  
夢幻花園・理想家居  
88街夾164街之菲莎高速公路

**泰恩台地產實業**  
 TYNEHEAD TERRACE ESTATES  
 21畝半地，管理良好，大多數均朝南  
 適宜建築高級住宅。

22呎，兩層住宅，開價：  
\$2,000(PRE-CONSTRUCTION)

5呎大屋，開價\$214,500  
-CONSTRUCTION)

歡迎查詢，電話 585-4343  
DON/RON KEILLOR

AL/RALPH TURNBULL  
如果閣下已有建築藍圖

請即與我們的第一流建築師洽商！

 **NISLAND**

9128 - 152 STREET, SURREY, B.C. V3R 4E7

蔣介石「以軍治國」

從上將拜相

# 「看軍方勢力」

家電視台、一家通訊社、十八家報紙（多在軍內發行）、三十多家雜誌，還控制了六家廣播電台及全台廣播頻道的五分之四。

李登輝提名郝柏村擔任行政院長，可以說是近年台灣政壇最有戲劇性的發展。由於郝柏村在担任閣揆之前，歷任「國防部長」、「參謀總長」，以一個「國軍上將」而「拜相」，自然引起台灣各界人士的強烈反應，其中也不乏相當尖銳而深刻的分析。最新一期的台北《新新聞》周刊，即以很大的篇幅，剖析了台灣軍方勢力在政、經、大的腐蝕和分布。

揆理下伏筆。軍方在政界的實力，由此可見一斑。

### 軍營企業規模龐大

軍方人士在行政系統，從「總統府」、「國安會」、「行政院」到各部會乃至駐外「使館」和辦事機構，也有很大的勢力。例如李元簇也與軍方有淵源，曾任軍法官。

衣食，都在供應之列，而企業家為了維持軍方的良好關係，也就會揮霍軍方。《新新聞》周刊說：「企業界之所以有人這忠心耿耿地支持蔣大將軍組閣，可以說是其來有自了。」

要做軍方生意，也就一定要有門路，不少退役將領及其親朋好友，都為企業與軍方搭橋鋪路，收取佣金，這已是公開的秘密。

台大應用力學研究所；  
交通大學電子研究所；  
中山大學中山學術研究中心；  
政治大學國際研究中心；  
亞洲與世界社；  
屬於軍方的出版社有八家，如直屬「國防部」的新中國出版社和黎明文化事業公司等。

在大眾傳播媒介方面，台灣軍方控制了「長春一國是實錄」之後。

國籍  
返台

員的許翼雲，卅日上午前往美國在台協會，辦理放棄「美國公民

「現情，一父難養」  
他表示，如果有一子政府認為他不適合出任而更換，他就回去教育。

許翼雲，現任美國馬里蘭大學化工核工系正教授，一九三〇

## 訪大陸勢在必行

有心讓民衆挽回「軍人相閣」的憂心，在長期社會治安的穩定性外，如何讓短期被恐嚇的師生盡速獲得生命安全的保障，也是面臨考驗的重要課題。（重慶）

行政院「轉會秘書長王昭明。

旅居美國四十餘年的粒子專家許真雲、原系雙重國籍。

許真雲表示，她雖於大陸出生，但並沒有回去過。對於台灣

。一九五九年參加美核管會頒發獎，建立國太空航空署，從事世界第一座低壓式核與太空火箭推進器，冷能發電廠環路系統整體却及燃料無發等有關模擬設備，接受各國的熱度研究，一九七核能安全研究人士所四年轉入美國核能管密切注意。

西安事變一，張學良什麼也不是。蔣把他一關，關出了個中國的哈姆雷特。愛國的年輕人很多，多少人還犧牲了生命。但張漢卿成了愛國的代表，名垂千古。」

報道披露，今天的張學良，頭腦仍清，反應仍敏，只是耳朵眼睛不好，吃自助餐時仍自己持盆取食，牙齒甚好，最喜吃台

以平旦。尚史曹司，並於當天下，最喜吃

住到金門去」，就是一例。

台灣當局，既然允許孫立人的義子和親戚自美來台探親，又允許趙四小姐赴美探親，為什麼不大方一點，讓張學良和孫立人也能離台赴美或歐洲旅遊探親呢？況竟張學良已九十歲，他和孫立人都來日無多，了。

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

# Tynehead Terrace

## 素里最大及最靚的新區 夢幻花園・理想家居

88街夾164街之菲莎高速公路

### 恩台 TYNEHEAD TERRACE

開始接受辦理建築合約，位於素里ETWOOD區，共有125幅高質素，完善分區地，多數朝南。



22呎，兩層住宅，開價：  
\$2,000(PRE-CONSTRUCTION)



5呎大屋，開價 \$214,500  
(PRE-CONSTRUCTION)

### 泰恩台地產實業

TYNEHEAD TERRACE ESTATES

21畝半地，管理良好，大多數均朝南適宜建築高級住宅。



\* 1800呎平房，開價 \$189,000  
(PRE-CONSTRUCTION)



\* 2383呎兩層大屋(四睡房)，  
開價 \$218,900(PRE-CONSTRUCTION)

**歡迎查詢，電話 585-4343**  
**DON/RON KEILLOR**  
**AL/RALPH TURNBULL**

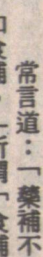
**如果閣下已有建築藍圖  
請即與我們的第一流建築師洽商！**



**NU•LAND** realty ltd.  
9128 - 152 STREET, SURREY, B.C. V3R 4E7

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

利生



法」。中國歷代醫學家對食療都有論及，如唐代五說的《補養方》、張鼎的《食療本草》、元代忽思慧的《飲膳正要》及新近出版的《滋補中藥保健菜譜》等，均從「藥食同源」的角度闡明各種食療滋補法及有關知識。

作為食補的各種食物都具有一定的補益作用，根據它的性能和適用範圍，大致可分為滋補、溫補、清補、平補四類。

後醫除虧損或低熱者均宜，燉食為佳。百合、功能養陰潤肺清熱，過於病後陰虛、咳嗽少痰者，一般服湯飲。

四、平補類，以性質平和為特點，補食作用較緩慢。此類食物品種甚多，如牛奶、豆漿、糯米粥等，有益氣和胃、補虛潤燥之功；紅棗、銀耳、燕窩等，有生津養肺、益氣補血之效；豬肝、雞蛋可補血養肝，補虛扶風。此外，燕菜、核桃、芝麻、花生、扁豆、木耳等

爲了更好地發揮食補的效果，進補之前最好先請教醫生。醫生通過診察察證，確定是屬於氣虛、血虛、陰虛、陽虛，還是脾虛、肺虛、腎虛，再有針對性地選用補益食物，或食物同藥物配伍，這樣才能真正起到補益作用。切不可自作聰明，亂補一氣，這樣可能會產生副作用，對身體有損。

之寶

廣西傳統名特產沙田柚，外形美觀，果大肉厚，爽脆汁多，含有蜜味，香甜可口，素有一柚中之王的美稱。沙田柚耐儲藏，保管得當可存一年以上，食時色味如鮮，故又有「天然水果罐頭」之稱。

寶，因產於廣西容縣沙田村而得名。關於它的來歷，廣西民間有這樣的傳說：從前，沙田村有個富裕農民生了兩個兒子，長子為人奸詐，幼子忠厚誠實。其父死後遺下很多田地，老大把肥沃沙地均佔為己有，把一些貧瘠沙地分給弟弟。弟弟先是在沙地上種稻，結果顆粒無收。次年他到處覓種，把它的撒在沙地裏，以後便漲他鄉村。幾年之後，弟弟回到沙田村，見沙地上長了很多高大樹，樹上結滿柚子。他高興地將成熟的柚子摘下，剝開皮便吃，覺得香甜清爽，美味

輿史~~~~~

長 夏陽（今陝西西）字子漢者名歷史學家。他因寫下不朽的歷史巨著《史記》，開創了紀傳體歷史和傳記文學的先河，對後世歷史和文學產生深遠的影響，故被尊為「史聖」。

與 「史聖」張芝，字伯英，敦煌酒泉（今甘肅）人，東漢著名書法家。他擅「草草」（隸書體），脫去舊俗，首創「今草」，影響很大。二國魏草聖爭先，尊他為「草聖」，一直延續至今。

「醫聖」張仲景，名機，南陽郡（今河南南陽）人，漢末著名醫學家。他「勤求古訓，博採衆方」，撰寫了著名《傷寒雜病論》，對中國醫學發展

作出重大貢獻，後世尊之為「醫聖」。

「書聖」王羲之，字逸少，琅玕臨海人。今（山東）人，東晉著名書法家。他吸收各家之精華，推陳出新，創造了獨特的書法風格，為歷代所推崇，影響極大，被稱為「書聖」。

「畫聖」吳道子，陽翟（今河南）人，唐代著名畫家。他曾任在三百多間寺觀牆壁上作畫，畫中人物奇特，無一相同，畫技高超，影響深遠，故有一「畫聖」之譽。

「詩聖」杜甫，字子美，河南鞏縣人，唐代著名詩人。他從前人詩中攝取精華，一得古今之趨勢，而兼人之所以獨專，寫下大量的詩作，被稱為「詩聖」。他與同時代的偉大詩人李白齊名，二人享有一「詩聖」、「詩仙」的稱譽。

地址：唐人街喜士定東街**356號** 356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER



**中西餐館急讓**  
B.C. 埠仔(溫哥華) 7500呎樓下貨倉正層  
宜做生意或工廠，樓上五組柏文，全年入約30000  
元，開價179,000元。  
另有現成店西餐館獨生生意經營十多年仍有舖位收  
租合投資移民免費指導業主離埠急讓開價169000  
元亦可將雲南貴州菜館換換經營歡迎查詢勿失良機。  
電話：367-9616

**餐館急讓**  
北溫哥華吉靈街  
一萬一千呎，2045  
RIVERVIEW  
929-1931

**咖啡店急讓**  
適合夫婦經營生意  
安士頓街打工人上  
253-3620

**平房出讓**  
位於白石區佔地7  
點9畝三層平房  
336-337

**投資漁市場**  
INVESTOR WANTED FOR  
ONLY FISH-MARKET IN  
TOWN. MUST HAVE \$100,  
000. INVESTMENT CAPI-  
TAL & KNOWLEDGE OF  
FISH. FAX: 946-5656.

**汽車酒店讓**  
卑詩省內陸，離溫哥華僅  
兩小時車程，共有十二個  
單位，座落在三幅地(每  
幅120x50)已租出，月  
租三千五百。業主退休急  
讓。叫價\$225,000或議  
價。查詢電話：378-5667  
地址：BOX 1961 MERRIT  
B.C. V0K 2B0

**超值生意實業急讓**  
B.C. TRAIL 埠市中心三層7500呎樓下貨倉正層  
宜做生意或工廠，樓上五組柏文，全年入約30000  
元，開價179,000元。  
另有現成店西餐館獨生生意經營十多年仍有舖位收  
租合投資移民免費指導業主離埠急讓開價169000  
元亦可將雲南貴州菜館換換經營歡迎查詢勿失良機。  
電話：367-9616

**賺錢快餐店**  
沙省YORKTON 埠內購物商場飲  
食部中式快餐，生意好營利高，適  
合夫婦檔，店主欲離埠提供專科  
訓練直至成功運作價錢有商量投資  
額由四萬元起詳情請電649-2929李洽

**美加中西式快餐店**  
現有各省、市新設分店出售，全部位於繁華之購  
物商場內，工作時間短，管理容易，包訓練和代  
辦銀行貸款，投資額五萬元起，並可作創業移民  
申請計劃，詳情請電梁先生：644-1092

**人手不足減價出讓**  
離雲埠一小時車，150位位牌連卡拉OK，堂食  
兼外賣，潛質好有發展，租平約好，可訓練及幫  
貸款，人手不足者免問，價九萬五，下午三時後  
電1-853-4428陳先生。

**錦鹿名餐館讓**  
年營超過一百三十萬元，一手業主，有十  
年歷史。家庭生意良機。詳情英語查詢  
(604) 581-7555 (NICK)

**埠仔中西餐館出售**  
B.C. 埠仔(WINFIELD) 獨市  
唐餐館，中西餐館自售座150  
餘，繁華商場內，適合家庭經營  
，交通方便，前景甚佳，有意請  
手提電話：657-0489

**海鮮酒家志在脫手**  
座落列治文地W. 3 ROAD 夾WESTMINSTER  
HWY. 百餘座位海鮮酒家生意東主離埠無意經營  
願接受任何合理還價，經營飲食業者誠誠難得  
機會，萬勿錯過。滿意紅公司：874-4268  
何仲生代理：278-7870 傳呼：667-7393

**餐館出賣連實業**  
DRIVE-IN DINING ROOM 位於三號  
公路KERE MEOS B.C. 鄰近金礦  
果園。餐房座位44以上，有酒牌。  
生意好，用具齊，有志投資者請日  
間三至五點電話：1-499-5229

**餐館出租或出售**  
B.C. 埠仔(WEST BANK) 全新餐  
館，座位120，繁華商場內，前景  
甚佳，九月新公路通達，離雲埠  
只三小時，可貸款出售或出租  
電860-5949或786-4710

**WHITE SPOT 請人**  
請炸雞兼打雜項略懂英文有經驗者  
優先錄取，薪優、福利好，請星期  
一至五早九至十一時下午二至四時到  
2205 LONSDALE AVE. NORTH  
VANCOUVER 與經理洽。

**中西餐館急讓**  
B.C. 埠仔(溫哥華) 7500呎樓下貨倉正層  
宜做生意或工廠，樓上五組柏文，全年入約30000  
元，開價179,000元。  
另有現成店西餐館獨生生意經營十多年仍有舖位收  
租合投資移民免費指導業主離埠急讓開價169000  
元亦可將雲南貴州菜館換換經營歡迎查詢勿失良機。  
電話：367-9616

**餐館急讓**  
B.C. 埠仔(溫哥華) 7500呎樓下貨倉正層  
宜做生意或工廠，樓上五組柏文，全年入約30000  
元，開價179,000元。  
另有現成店西餐館獨生生意經營十多年仍有舖位收  
租合投資移民免費指導業主離埠急讓開價169000  
元亦可將雲南貴州菜館換換經營歡迎查詢勿失良機。  
電話：367-9616

**蘭里唐餐館讓**  
位於交通要街，業主另有發展急  
讓，有五年合約，五年活約  
，查詢請電530-0788BEV  
(C-21 UPLANDS RLTY)

**生菓蔬菜舖讓**  
高貴林旺區商場，生意好  
業主另有發展急讓，詳情  
查詢931-6133蕭。

**香烟彩票舖讓**  
列治文旺區，讓價\$82000  
另加存貨請下午六時後英  
語電538-2556洽。

**製衣廠急聘**  
本廠因業務擴展急聘熟練  
裁縫師傅數名，待遇優厚，  
有意者請親臨本廠面談。  
地址：溫哥華市中心區  
電話：254-9241

**麥當奴請夜班清潔**  
北溫麥當奴清潔員  
福利好，有醫療保健及牙  
醫保險，有意者請親臨：  
1200號 LYNN VALLEY

**製衣廠急聘**  
本廠因業務擴展急聘熟練  
裁縫師傅數名，待遇優厚，  
有意者請親臨本廠面談。  
地址：溫哥華市中心區  
電話：254-9241

**男女企枱**  
本埠北溫高級餐館  
散工均可有意請電  
421-8888

**外賣送餐**  
本埠北溫高級餐館  
散工均可有意請電  
421-8888

**餐館急聘**  
本埠北溫高級餐館  
散工均可有意請電  
421-8888

**製衣廠急聘**  
本廠因業務擴展急聘熟練  
裁縫師傅數名，待遇優厚，  
有意者請親臨本廠面談。  
地址：溫哥華市中心區  
電話：254-9241

**麥當奴請夜班清潔**  
北溫麥當奴清潔員  
福利好，有醫療保健及牙  
醫保險，有意者請親臨：  
1200號 LYNN VALLEY

**製衣廠急聘**  
本廠因業務擴展急聘熟練  
裁縫師傅數名，待遇優厚，  
有意者請親臨本廠面談。  
地址：溫哥華市中心區  
電話：254-9241

**BC 埠仔**  
請有經驗中西廚一名，自  
費電1-492-8601 DANNY 洽

**工廠請人**  
製衣廠樣辦部門請經驗裁縫及車衣  
工人，工資及福利好，略識英語為  
佳，有意者請到 KORET CANADA  
INC 99 E. CORDOVA ST.  
VANCOUVER B.C.

**西餐館請廚及雜工**  
快餐請廚及雜工數人，無須經驗  
週日及週末，日班或夜班，全職  
或兼職，薪優福利好，請親臨：  
FRESKO INN 1138 DAVIE  
ST. VANCOUVER 面洽。

**製衣廠請人**  
請經驗裁縫及縫紉有意請親臨  
SURREY SPACE CLASS-  
ICS 55 WATER ST. VAN.  
或電：251-8800

**製衣廠請人**  
請經驗裁縫及縫紉有意請親臨  
SURREY SPACE CLASS-  
ICS 55 WATER ST. VAN.  
或電：251-8800

**製衣廠請人**  
請經驗裁縫及縫紉有意請親臨  
SURREY SPACE CLASS-  
ICS 55 WATER ST. VAN.  
或電：251-8800

**BC 埠仔**  
請有經驗中西廚一名，自  
費電1-492-8601 DANNY 洽

**工廠請人**  
製衣廠樣辦部門請經驗裁縫及車衣  
工人，工資及福利好，略識英語為  
佳，有意者請到 KORET CANADA  
INC 99 E. CORDOVA ST.  
VANCOUVER B.C.

**西餐館請廚及雜工**  
快餐請廚及雜工數人，無須經驗  
週日及週末，日班或夜班，全職  
或兼職，薪優福利好，請親臨：  
FRESKO INN 1138 DAVIE  
ST. VANCOUVER 面洽。

**製衣廠請人**  
請經驗裁縫及縫紉有意請親臨  
SURREY SPACE CLASS-  
ICS 55 WATER ST. VAN.  
或電：251-8800

**製衣廠請人**  
請經驗裁縫及縫紉有意請親臨  
SURREY SPACE CLASS-  
ICS 55 WATER ST. VAN.  
或電：251-8800

**製衣廠請人**  
請經驗裁縫及縫紉有意請親臨  
SURREY SPACE CLASS-  
ICS 55 WATER ST. VAN.  
或電：251-8800

**製衣廠急聘**  
車衣工人  
製衣廠急聘車針車衣工  
人多名，需有工作經驗  
，待遇從優，有意者請  
到四樓540 Beatty St.  
Vancouver, 面洽。

**簿記/文員**  
須具有開關知識，性別年  
齡不拘，有意者請電：  
H & K SALES  
270-2024 SEALAND FOODS  
NANCY 洽

**請車衣工人**  
招請青年女工數名，車針衫、褲  
有意者請到1555 FRANKLIN ST.  
九至四時AERO GARMENT 面議

**請工人**  
海鮮加工工場請人，有意者  
請電：254-9241或親臨  
1795 PANDORA ST. 面洽

**製衣廠急聘**  
車衣工人  
製衣廠急聘車針車衣工  
人多名，需有工作經驗  
，待遇從優，有意者請  
到四樓540 Beatty St.  
Vancouver, 面洽。

**製衣廠急聘**  
車衣工人  
製衣廠急聘車針車衣工  
人多名，需有工作經驗  
，待遇從優，有意者請  
到四樓540 Beatty St.  
Vancouver, 面洽。

**製衣廠急聘**  
車衣工人  
製衣廠急聘車針車衣工  
人多名，需有工作經驗  
，待遇從優，有意者請  
到四樓540 Beatty St.  
Vancouver, 面洽。

**簿記/文員**  
須具有開關知識，性別年  
齡不拘，有意者請電：  
H & K SALES  
270-2024 SEALAND FOODS  
NANCY 洽

**請車衣工人**  
招請青年女工數名，車針衫、褲  
有意者請到1555 FRANKLIN ST.  
九至四時AERO GARMENT 面議

**請工人**  
海鮮加工工場請人，有意者  
請電：254-9241或親臨  
1795 PANDORA ST. 面洽

**製衣廠急聘**  
車衣工人  
製衣廠急聘車針車衣工  
人多名，需有工作經驗  
，待遇從優，有意者請  
到四樓540 Beatty St.  
Vancouver, 面洽。

**製衣廠急聘**  
車衣工人  
製衣廠急聘車針車衣工  
人多名，需有工作經驗  
，待遇從優，有意者請  
到四樓540 Beatty St.  
Vancouver, 面洽。

**製衣廠急聘**  
車衣工人  
製衣廠急聘車針車衣工  
人多名，需有工作經驗  
，待遇從優，有意者請  
到四樓540 Beatty St.  
Vancouver, 面洽。

**簿記/文員**  
須具有開關知識，性別年  
齡不拘，有意者請電：  
H & K SALES  
270-2024 SEALAND FOODS  
NANCY 洽

**請車衣工人**  
招請青年女工數名，車針衫、褲  
有意者請到1555 FRANKLIN ST.  
九至四時AERO GARMENT 面議

**請工人**  
海鮮加工工場請人，有意者  
請電：254-9241或親臨  
1795 PANDORA ST. 面洽

**製衣廠急聘**  
車衣工人  
製衣廠急聘車針車衣工  
人多名，需有工作經驗  
，待遇從優，有意者請  
到四樓540 Beatty St.  
Vancouver, 面洽。

**製衣廠急聘**  
車衣工人  
製衣廠急聘車針車衣工  
人多名，需有工作經驗  
，待遇從優，有意者請  
到四樓540 Beatty St.  
Vancouver, 面洽。

**製衣廠急聘**  
車衣工人  
製衣廠急聘車針車衣工  
人多名，需有工作經驗  
，待遇從優，有意者請  
到四樓540 Beatty St.  
Vancouver, 面洽。

**簿記/文員**  
須具有開關知識，性別年  
齡不拘，有意者請電：  
H & K SALES  
270-2024 SEALAND FOODS  
NANCY 洽

**請車衣工人**  
招請青年女工數名，車針衫、褲  
有意者請到1555 FRANKLIN ST.  
九至四時AERO GARMENT 面議

**請工人**  
海鮮加工工場請人，有意者  
請電：254-9241或親臨  
1795 PANDORA ST. 面洽

**製衣廠急聘**  
車衣工人  
製衣廠急聘車針車衣工  
人多名，需有工作經驗  
，待遇從優，有意者請  
到四樓540 Beatty St.  
Vancouver, 面洽。

**製衣廠急聘**  
車衣工人  
製衣廠急聘車針車衣工  
人多名，需有工作經驗  
，待遇從優，有意者請  
到四樓540 Beatty St.  
Vancouver, 面洽。

**製衣廠急聘**  
車衣工人  
製衣廠急聘車針車衣工  
人多名，需有工作經驗  
，待遇從優，有意者請  
到四樓540 Beatty St.  
Vancouver, 面洽。

**簿記/文員**  
須具有開關知識，性別年  
齡不拘，有意者請電：  
H & K SALES  
270-2024 SEALAND FOODS  
NANCY 洽

**請車衣工人**  
招請青年女工數名，車針衫、褲  
有意者請到1555 FRANKLIN ST.  
九至四時AERO GARMENT 面議

**請工人**  
海鮮加工工場請人，有意者  
請電：254-9241或親臨  
1795 PANDORA ST. 面洽

**製衣廠急聘**  
車衣工人  
製衣廠急聘車針車衣工  
人多名，需有工作經驗  
，待遇從優，有意者請  
到四樓540 Beatty St.  
Vancouver, 面洽。

**製衣廠急聘**  
車衣工人  
製衣廠急聘車針車衣工  
人多名，需有工作經驗  
，待遇從優，有意者請  
到四樓540 Beatty St.  
Vancouver, 面洽。

**製衣廠急聘**  
車衣工人  
製衣廠急聘車針車衣工  
人多名，需有工作經驗  
，待遇從優，有意者請  
到四樓540 Beatty St.  
Vancouver, 面洽。

**簿記/文員**  
須具有開關知識，性別年  
齡不拘，有意者請電：  
H & K SALES  
270-2024 SEALAND FOODS  
NANCY 洽

**請車衣工人**  
招請青年女工數名，車針衫、褲  
有意者請到1555 FRANKLIN ST.  
九至四時AERO GARMENT 面議

**請工人**  
海鮮加工工場請人，有意者  
請電：254-9241或親臨  
1795 PANDORA ST. 面洽

**製衣廠急聘**  
車衣工人  
製衣廠急聘車針車衣工  
人多名，需有工作經驗  
，待遇從優，有意者請  
到四樓540 Beatty St.  
Vancouver, 面洽。

**製衣廠急聘**  
車衣工人  
製衣廠急聘車針車衣工  
人多名，需有工作經驗  
，待遇從優，有意者請  
到四樓540 Beatty St.  
Vancouver, 面洽。

**製衣廠急聘**  
車衣工人  
製衣廠急聘車針車衣工  
人多名，需有工作經驗  
，待遇從優，有意者請  
到四樓540 Beatty St.  
Vancouver, 面洽。

**簿記/文員**  
須具有開關知識，性別年  
齡不拘，有意者請電：  
H & K SALES  
270-2024 SEALAND FOODS  
NANCY 洽

**請車衣工人**  
招請青年女工數名，車針衫、褲  
有意者請到1555 FRANKLIN ST.  
九至四時AERO GARMENT 面議

**請工人**  
海鮮加工工場請人，有意者  
請電：254-9241或親臨  
1795 PANDORA ST. 面洽

**製衣廠急聘**  
車衣工人  
製衣廠急聘車針車衣工  
人多名，需有工作經驗  
，待遇從優，有意者請  
到四樓540 Beatty St.  
Vancouver, 面洽。

**製衣廠急聘**  
車衣工人  
製衣廠急聘車針車衣工  
人多名，需有工作經驗  
，待遇從優，有意者請  
到四樓540 Beatty St.  
Vancouver, 面洽。

**製衣廠急聘**  
車衣工人  
製衣廠急聘車針車衣工  
人多名，需有工作經驗  
，待遇從優，有意者請  
到四樓540 Beatty St.  
Vancouver, 面洽。

**簿記/文員**  
須具有開關知識，性別年  
齡不拘，有意者請電：  
H & K SALES  
270-2024 SEALAND FOODS  
NANCY 洽

**請車衣工人**  
招請青年女工數名，車針衫、褲  
有意者請到1555 FRANKLIN ST.  
九至四時AERO GARMENT 面議

**請工人**  
海鮮加工工場請人，有意者  
請電：254-9241或親臨  
1795 PANDORA ST. 面洽

**製衣廠急聘**  
車衣工人  
製衣廠急聘車針車衣工  
人多名，需有工作經驗  
，待遇從優，有意者請  
到四樓540 Beatty St.  
Vancouver, 面洽。

**製衣廠急聘**  
車衣工人  
製衣廠急聘車針車衣工  
人多名，需有工作經驗  
，待遇從優，有意者請  
到四樓540 Beatty St.  
Vancouver, 面洽。

**製衣廠急聘**  
車衣工人  
製衣廠急聘車針車衣工  
人多名，需有工作經驗  
，待遇從優，有意者請  
到四樓540 Beatty St.  
Vancouver, 面洽。

**簿記/文員**  
須具有開關知識，性別年  
齡不拘，有意者請電：  
H & K SALES  
270-2024 SEALAND FOODS  
NANCY 洽

**請車衣工人**  
招請青年女工數名，車針衫、褲  
有意者請到1555 FRANKLIN ST.  
九至四時AERO GARMENT 面議

**請工人**  
海鮮加工工場請人，有意者  
請電：254-9241或親臨  
1795 PANDORA ST. 面洽

**製衣廠急聘**  
車衣工人  
製衣廠急聘車針車衣工  
人多名，需有工作經驗  
，待遇從優，有意者請  
到四樓540 Beatty St.  
Vancouver, 面洽。

**製衣廠急聘**  
車衣工人  
製衣廠急聘車針車衣工  
人多名，需有工作經驗  
，待遇從優，有意者請  
到四樓540 Beatty St.  
Vancouver, 面洽。

**製衣廠急聘**  
車衣工人  
製衣廠急聘車針車衣工  
人多名，需有工作經驗  
，待遇從優，有意者請  
到四樓540 Beatty St.  
Vancouver, 面洽。

**簿記/文員**  
須具有開關知識，性別年  
齡不拘，有意者請電：  
H & K SALES  
270-2024 SEALAND FOODS  
NANCY 洽

**請車衣工人**  
招請青年女工數名，車針衫、褲  
有意者請到1555 FRANKLIN ST.  
九至四時AERO GARMENT 面議

**請工人**  
海鮮加工工場請人，有意者  
請電：254-9241或親臨  
1795 PANDORA ST. 面洽

**製衣廠急聘**  
車衣工人  
製衣廠急聘車針車衣工  
人多名，需有工作經驗  
，待遇從優，有意者請  
到四樓540 Beatty St.  
Vancouver, 面洽。

**製衣廠急聘**  
車衣工人  
製衣廠急聘車針車衣工  
人多名，需有工作經驗  
，待遇從優，有意者請  
到四樓540 Beatty St.  
Vancouver, 面洽。

黃公增河治喪聯合會訃告

在整個世界杯期間，電視、報章將時時開類新聞，早上到我們的睡眠時間，幾乎全倒過來，所以在第二場（凌晨三時）比賽時候，遇到一些開數，都會隨時打瞌睡。所以我們特別自己一盞燈有組同事，可以睇牙較，二盞又可以刺激減疲情緒，三盞

黃公增河治喪聯合會

告  
宗親戚友鄉世誼

台山會館

中華文化研究協會  
人生哲學研究會加拿大總會  
台山萃英中學同學會

治喪聯合會

治喪聯合會地址：台山會館237 E. Hastings St.  
樓上  
電話：5626 NANAIMO ST.  
TEL: 430-3568

先夫  
嚴 曹公維英係廣東番禺鄉人不幸  
痛於一九九〇年六月十二日上午二時  
病逝於 St. Vincent 醫院積悶享壽七十  
歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服  
謹擇於六月二十一日(星期四)下午  
一時假聖母市黨殯儀館舉行喪禮出殯

**華花舖**  
Wholesale Florists  
& Trading Ltd.  
四季花牌結婚花籃  
寺花牌結婚花籃  
花圈花籃木

FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES

602 Kingsway, Vancouver, B.C. 876-5585

莊嚴新廈	空氣調節
禮堂寬大	儀式隨意
豐儉由人	石碑銅牌
鮮花服務	保君滿意

僑胞服務部吳祖君主理  
服務歷史垂二十七年

溫哥華喜士定東街1235號  
電話：255・5444

本館為華裔人士服務已多年，對華人家及傳統風俗習慣，照顧十足。最近更擴充修葺，加強服務，合各種宗教儀式之用。華人顧問。免費諮詢

禮堂舒適	車位充足
空氣調節	服務週到
包辦一切	棺木山地
各種儀式	價錢公道

經理：馬信 CHARLES MATSON

報廣告  
週到  
770 W. 6TH AVE. V  
TEL. 874-9106 874-

False Creek Florist  
1989

社團公關 廖永騰 主理

賈	福	長	花	四
棧	壽	春	籃	季
公	花	樹	花	鮮
道	圈	木	牌	花

5TH AVE. VANCOUVER, B.C.  
106 874-9100 (粵語服務)

女孫淑儀  
慧儀  
全泣告  
27th Ave. Van.  
874-8702

未亡人曹劉月環  
孤子雙垣媳周玉萍  
堂強媳張潔儀  
孤女翠玲  
男孫志華  
子俊

京墓園

**雅麗花舖**  
**ELEGANT FLORIST**

150 E. PENDER STREET,  
VANCOUVER, B.C. V6A 1T3

一五〇號 片打東街  
( 維多利亞街打街 )

**TEL: (604) 685-3838**

**周慕斌主理**

專營

結婚襟花、花球  
花牌、花籃  
枱花、花圈

四季時花  
歡迎光顧



610 Malkin Avenue  
Vancouver, B.C.  
近唐人街  
Tel. (604) 254-5111

溫哥華  
Vancouver

專人送貨

**ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL**  
 304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. (近唐人街)

問  
我  
有  
長  
生

願  
人  
無  
短  
壽

總店在溫哥華  
 分行在列治文

溫哥華唐人街

如有垂詢，  
 請與華人經理：  
**李顯理**  
**雲龍**  
 二君接洽

- \* 寬大禮堂
- \* 棺木山地
- \* 服務週到
- \* 寬大禮堂
- \* 包辦一切
- \* 價錢公道
- \* 免費停車
- \* 任何宗教儀式不拘

電話：254-7166 (24小時)

GLENHART  
 溫哥華  
 電話  
 本館為  
 華人家庭  
 足·最近  
 合各種宗  
 免費諮詢  
 禮堂  
 空  
 包  
 各種  
 經理：

HAVEN MEMORIAL  
 喜士定東街 1  
 : 255 · 54  
 華裔人士服務已  
 及傳統風俗習慣  
 更擴充修葺·加  
 教儀式之用·華  
 室舒適 車位  
 氣調節 服務  
 辦一切 棺木  
 種儀式 價錢  
 馬 信 CHARL

CHAPEL  
235號  
444

多年・對  
・照顧十  
強服務・  
人顧問。

充足  
週到  
山地  
公道

ES MATSON

FIRST MEMORI



602 Kingsway,

莊嚴新厦  
禮堂寬大  
豐儉由人  
鮮花服務

僑胞服務  
服務歷

AL FUNERAL SERV



Vancouver, B.C. 876-  
重慶大 空氣訪  
人 儀 式  
務 石 碑 金  
保 君 滿

務部吳祖君主  
史垂二十七

ICES  
南啓  
37  
VE  
歡  
迎  
光  
顧  
長  
生  
和  
國  
G

九號  
 歡迎  
 足製  
 禮贈

榮僑  
 Louie's Flower Shop  
 1171 E. Hastings Street  
 Vancouver, B.C. V6A 1P3 喜士街  
 TEL: 683-  
 含笑花  
 本店常備  
 長青樹木  
 結婚花球  
 花籃花牌  
 長生花園

呂頌招主理  
 GEO. LOUIE 住宅: 255-

花舖

Florist

東街三七一號

5124

中國名花

桂花

米仔蘭

黃花白玉蘭

-9675

總代理李氏花屋

聯邦國防部助理部長稱  
爲響應環境週活動  
訂下十年工作指標

# 成全球最重要視環境部隊

（渥太華訊）聯邦國防部助理部長瑪利歌連斯宣佈應環境週活動。她說：國防部的保護環境工作，訂下十努力以赴的目標，務求於公元二千年時成為全球最重視環境的部隊。國防部的廢紙和金屬廢料再造物料計劃，在各部隊間推廣，國防部將與用再造紙和其他再造物料。雖然國防部現已將使用過的油類加工使之成為再造油，國防部有意於科技許可的情況下購買經過再造的汽油使用。

歌連斯說，她相信有良好的環境管理制度下，國防部可以輕易迎合聯邦政府綠化計劃訂下的環保準則。

羅省會長抵雲訪問  
台中校友歡宴暢叙

粵語法律講座  
家庭防盜須知

(雲訊)美國南加州台中校友會現任副會長余潔瀾，於五月杪抵埠，考察商業訪友，此間旅加台中校友會於六月三日，在名園酒家三樓設筵招待，以盡地主之誼，共敘舊情。

出席有：蔡潔瀾、譚祥生、黃健磊、仇凱凱、胡小仇、陳連權、朱小惠、袁翠雁、譚翠霞、余卓文、余惠芳、秦瑞華等校友，並邀請余潔瀾表妹顏瑜梁、梁瑩恆參加。大家久別相逢，倍覺親切。

七時歡迎會開始，由蔡潔瀾會會長主持兼致歡迎詞，表示熱烈歡迎余潔瀾校友到訪並送來數份賀信。羅晉和溫哥華雖遠隔千里，但交通方便，希望今後多聯絡，進行互訪和携手同返母校等活動。

跟着請余潔瀾副會長講話，他除感謝外，還特別介紹溫哥華校友會情況，他們是盡心盡力，捐一水塔建于母校，同返台城母校參觀。因為該鄉綠禮同時，又是甄朝健校友仇凱凱捐建一四層高新型女生舍(人民幣四十萬)舉行奠基典

這是溫哥華校友會的光榮！  
大家聽畢即

## 粵語法律講座 家庭防盜須知

(溫哥華訊) 法律教育學會與中華文化中心合辦之「家庭防盜須知」免費粵語法律講座定六月十八日(星期一)晚上七時半至九時半，在中華文化中心(片打東街五十號)舉行。

主講人：溫哥華警察局官員。

內容：住宅安全問題，防盜方法，何謂「清楚記錄活動」，近鄰幫揚。

講座查詢電話：法律教育學會 688-2565 與蘇月明(SO) 接洽。

加拿大點「炒魷魚」三吃  
王日叟

「非法解僱」(Wrongful Dismissal) 這個名詞近日多次見報。數週前被辭退的糧食銀行執行董事施維亞·羅素(Sylvia Russell)，和上月底被「炒」的卑詩省衛生廳副廳長巴士斯(Stan

Dubas)，都是拿這個理由去打官司。

就「非工會僱員」而言，「非法解僱」（或譯「錯誤解僱」）是三種「炒魷魚」的情況之一。

其他兩種，是「有正確理由的解僱」（Dismissal For Just Cause），和「推斷的解僱」（Constructive Dismissal）。三者不能混為一談。

這裏的 Constructive，是法律名詞，作「推定」或「推斷」解，不能譯作「有建設性。」

但要留意，例如犯有盜竊、毆打老闆，不稱職或沒有資格擔任該職，在重要事情上蓄意不服從命令等等，都屬於受到「有正確理由的解僱」的一類，難以反辯或索取任何賠償。

不過，若是個性與老闆合不來，或是向老闆透露正在進行跳槽而給辭退，則不能算做「有正確理由的解僱」。

「非法解僱」是指不公平、不合理、或要意把你辭退。你可以跟律師商量，訴諸法律，要求賠償。

但賠償多少，則有賴多種因素而定。

所謂「推斷的解僱」，大致是指「在法律上相等於實際解僱或產生與實際解僱相同結果的行為。」

舉個例說，僱主未有向你解釋，未得你同

法官可以根據你的年齡、資產、和經驗，以及受僱的久暫，和找到其他職業的機會等，作出評估。數字通常等於毛薪九個月至二十四個月不等。

掌向甄朝辭黃淑英  
伉儷致意！充分表  
現台中校友愛校愛  
鄉精神。

席間正式飲式食  
，談笑風生，場面  
輕鬆和諧。宴會直  
到十時才依依惜別  
淘盛會也。

再者，承蒙南  
加州校友會賀我會  
成立十週年紀念慶  
典美金一百元，余  
深鵬、雷玫瑰伉儷  
美金一百元，余子  
香、翁秋珠 伉儷美  
金四十元，顧龍渝  
、梁媽瑩伉儷加幣  
一百元。另余深鵬  
樂助簡訊美金廿元  
，特此再次致謝。  
圖為蔡煥勳會長

致歡迎詞（中位者  
友。）右二為余深鵬校



恭祝余風采總堂八十六週年紀念

大興

冠頂格 排律

徐發起

余家興禮歡情熱  
風彩壯觀主大師  
采光榮儀是式  
總總辭章追思思  
堂前棠棣呈祥瑞  
八達挂蘭世表芳  
十室治延詒親友  
六廉宗叔做新詩  
週歲荷邦良作事  
年年修德鳳來儀  
祝喜直德長長壽

詩壇

絲相連煙火頻驚  
大樓煌煌寶甍龍

前題

風采迤筵若園圍  
遠仰彩虹長江象  
慶人對酒頻歌歡  
八六紀寅占豪興

風采賢家晏子風  
茗園綠竹春光好  
形彩遙輝浮礪滿  
當筵致興齊恭祝

一

武溪琴鶴修祀來  
近看芝蘭滿樓台  
賀客詩題祝禧杯  
一堂陶飲敦余魁

茂公。

二

濟濟一堂金谷翁  
武漢春松氣象豐  
宏榮樺杓快意融  
紀慶世代日崇隆

藉口公司改組而把你降級，調派你到合所沒有工作崗位，或是逼你接受較低或改變你的工作條件，都是有意「鼓勵離職」，因此你可以說是遭受「推斷的解

要留意。例如犯有盜竊，毆打老閹，沒有資格擔任該職，在重要事情上蓄意命令等類，都屬於受到「有正確理由的」第一等，難以反辯或索取任何賠償。不過，若是個性與老閹合不來，或是向老正在進行跳槽而給辭退，則不能算做「確理由的解僱」。

「非法解僱」是指不公平、不合理、或惡辭退。你可以跟律師商量、訴諸法律，賠償多少，則有賴多種因素而定。

官可以根據你的年齡、資產、和經驗，僱的久暫，和找到其他職業的機會等，估。數字通常等於月薪九個月至二十四等。

**師會計會超國梁**

**會計部記**

本公司精通各類會計，  
物業管理，財物諮詢，  
大小生意年結月結，懂  
國、粵語。

地址：溫哥華東十六街  
二壹三號

電話：8722396

余景輝會計師  
填報入息稅  
會計，核數，稅務，商業，  
產業管理及諮詢。  
地址：雲哥華片打東街二百  
號二〇三室（編街夾片打街）  
辦公時間：  
星期一至五上午十時至下午  
五時半 星期六十二時至四時  
電話：669-4406

**Harry James Agencies Ltd**  
Insurance and Real Estate  
606 Main St., 684-1377

汽車保險・房屋樓  
宇商業等各項燕梳

**代理**

**公平妥當**  
**專人指導**  
**歡迎垂詢**

龍城戲院

1660 EAST BROADWAY TEL: 872-7171

副片  
發達秘笈

捉鬼合家歡

牛美風  
黃百鳴  
鄭文雅

利智 王小鳳 鄭則仕 樓南光 吳君如 成奎安

嘉禾大戲院  
319 MAIN ST., VANCOUVER, B.C. TEL. 683-8888

麥當雄十大奇案之首

三狼奇案

三隻狼頭，其中一隻被砍下，另一隻被砍下，第三隻被砍下。

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO

19 E. Pender St., (中華文化中心對面)

電話：688-2933 681-5848

一張好相壹代留傳

百萬家財雲煙過眼

樓上影院特備各類佈景拍攝結婚，家庭，學生，藝術人像，貨辦，廣告等相，別俱風格，新款婚紗免費借用，特技翻影舊相，紀念磁碟，入籍護照相即印即有

三人以上 入籍相(黑白) 4張7.20  
護照相(彩色) 4張8.80  
(逢星期三休息)

英國皇家攝影學會會士  
B.C.香港國際沙龍評判員  
香港冠軍獎(64)  
曾獲 B.C. 省冠軍獎(71)

主理 何桐

**黃龍藝苑** 254-2218

喜士定東街 461 E. HASTINGS ST.

(近中僑互助會)

鏡架・招牌	書畫用品	書法藝術	送禮字畫	招牌材料
-------	------	------	------	------

鏡架平通全埠・即時起貨

16"×20" \$18.80	20"×24" \$28.80
24"×30" \$32.80	24"×36" \$38.80

中英翻譯・傳真服務  
文書處理・影印15仙

◁ 影印紙每箱 48 元 ▷

附設

一本雙畫開天闢地

車練十位場  
周星馳  
林俊賢 柏安妮

新聲戲院

150 EAST HASTING STREET, TEL: 688-3868

今日臨觀特好

周潤發  
張曼玉  
HAPPY!

狂奔

副片

福星闖江湖

吳耀漢  
曾志偉  
馮淬帆  
劉嘉玲  
主演

齊齊理推!  
齊齊DO呀!

◎大量出現"WEI"  
◎有"一"有"兩"  
◎有"反"有"PAIR"  
◎有"一"有"兩"  
◎有"理"有"理"

萬梓良  
溫碧霞  
繆騫人  
李麗珍

梁家輝 鄭則仕 徐錦江 鄭浩南 黃泰來 湯漢 高天公司 安富隆 聯合出品

高潮接高潮  
笑聲浪疊浪

流氓差婆

吳君如 周星馳 柏安妮 成奎安 監製 胡樹標 導演 劉鎮偉

**HAIDA THEATRE**  
3215 KINGSWAY • 435-2833

加拿大首創情侶兩座乾淨的戲院  
每星期有新戲放映  
告：兩部電影全部與性愛有關性感的電影

第三戲院  
成人電影  
性感●刺激  
新週期  
SHOW TIMES 11:00 AM 1:45 PM 7:15 PM and 8:30 PM (LWS)  
BALCONY 另場錄影帶

18+

*Cheating*  
2nd EROTIC FILM  
SEXUALLY  
ALTERED  
STATES


溫哥華娛樂事業  
將又一大盛事

遠東戲院集團自置物業  
之

**遠東戲院**  
(美洲德寶院線)

謹訂於1990年6月30日  
隆重開幕

首影香港1990年開畫至今最賣座  
之電影“三人新世界”



張曼玉 林子祥 鄭裕玲

本院設有三層免費室內停車場  
專影首輪港產超級巨片

地址：1920 COMMERCIAL DRIVE VAN. TEL:(604)254-7222

# 遠東戲院

免費室內停車場

2290 COMMERCIAL DRIVE VAN. TEL: (604) 254-7222

放映時間 每天 7:30PM 星期六、日加映 2:30PM

6月30日開幕首映

## 三人新世界

### 兩個都鍾意 why not?!

鄭裕玲

張曼玉

林子祥

睇咗「三人新世界」未?

本年度三千萬  
票房最賣座巨片

副片

### 福星臨門

午夜場

6月30日、7月1日 11:45PM

### 望夫成龍

周潤發  
梁朝偉

邵氏大戲院 684-773

天天四場 放映時間 正片 4:30 及 9:30 副片 2:30 及 7:30

飛女組會，出賣初夜...  
人體按摩，醫治性無能少男...

烈火孃妹仔  
やっちゃんお嬢さん

故事曲折離奇，劇情緊張刺激  
性愛新玩意空前大膽.....

劇片 繚庭春

一場春夢  
六苑佳春

兒童不宜

午夜場 11:45 PM 6月16日

(兒童不宜)

狐狸精胆巴

加映短片

大陸秘

下集

溫市首部 4 X's  
古裝成人性愛片  
台灣數見本片

FOX FOX FOX FOX FOX FOX FOX FOX FOX

**FOX**

**18+**

**Cinema**

**Main at 7th Ave. 874-3116**

成人電影院 有冷氣

**35 MM 彩色電影**

兩部成人電影 **Graded XXX**

**\$3.00 AFTER 11pm DAILY**

JUNE 13th to 19th 1990

**HONEY THROAT**  
Starring : Samantha Fox

**AMANDA BY NIGHT**  
Starring : Veronica Hard

**WARNING**

**COMPLETELY CONCERNED WITH SEX**  
**B.C.DIRECTOR**

放映時間由上午十一時至深夜

特別 成人 \$5.00 老人 \$3.00

雙八座 大婦 \$8.00

五時後免費泊車在戲院後面

FOX FOX FOX FOX FOX FOX FOX FOX FOX

# 吳學謙副總理駁斥外國謠言

## 中國否認將在福建恢復建立一個軍區

【北京十六日電】兩制一國方針，過去這幾年來，我們一直堅持不變。最近有外國謠言說，我們要在福建恢復建立一個軍區，這純屬謠言，我們沒有這回事。吳學謙副總理在接見中外記者時，對上述謠言予以駁斥。

吳學謙今天上午在人民大會堂會見以黃文虎為團長、林錫祥、劉興善為副團長的台灣知名人士赴大陸考察團全體成員時，作出了上述表示。

他強調，由於各種原因，我們現在不能做出不使用武力的承諾，但和平統一祖國的方針是不會改變的。我們堅持「和平統一、一國兩制」方針，希望兩岸早日實現和平統一。

# 台灣首枚探空火箭延期至九一年升空

## 台灣首枚探空火箭延期至九一年升空

【台北十六日電】原定明年九月升空的台灣第一枚探空火箭，為了配合美國探空火箭升空而推遲至九一年升空。據《中央日報》報導，在九一年三月至九月期間，台灣國科會將發射一枚探空火箭。

據悉，台灣國科會將發射一枚探空火箭，這枚火箭將由美國國科會提供技術支援。台灣國科會表示，這枚火箭的發射將有助於台灣在太空科技領域的發展。

# 中國證券交易活躍 四個月達十八億元

## 中國證券交易活躍 四個月達十八億元

【北京十六日電】中國證券市場日益活躍，各種有價證券的交易情況頗好。據有關方面估計，今年全國證券交易總額可望達到六、七十億元，將比去年翻兩番以上。

據統計，去年全國證券交易總額為三十三億元，而今年一至四月已達十八億元。其中，中國債券交易額為十五億元，各類金融債券交易額為八億元，股票交易額為七億元。

# 大陸首座產房陸大 售銷開公台在

## 大陸首座產房陸大 售銷開公台在

【香港十六日電】由台灣住商不動產公司引進的大陸首座「台灣花園大產房」，昨日在台北正式公開銷售。據悉，這座產房位於大陸首座「台灣花園大產房」，由台灣住商不動產公司引進。

據悉，這座產房位於大陸首座「台灣花園大產房」，由台灣住商不動產公司引進。這座產房的銷售情況非常熱烈，吸引了眾多買家前來參觀。

# 廣州製成新儀器 治療痔瘡有奇效

## 廣州製成新儀器 治療痔瘡有奇效

【廣州十六日電】一種專門治療痔瘡的儀器，近日在廣州製成。據悉，這種儀器名為「痔瘡治療儀」，由廣州某醫院研發。

據悉，這種儀器名為「痔瘡治療儀」，由廣州某醫院研發。這種儀器的使用非常簡單，且療效顯著，受到了廣大痔瘡患者的歡迎。

# 百萬遊客使用索道 飛車直上峨嵋金頂

## 百萬遊客使用索道 飛車直上峨嵋金頂

【成都十六日電】四川峨眉山金頂客運索道自一九八八年五月下旬建成正式對外開放以來，迄今已兩年，安全運行二百萬人次。據悉，這條索道的建成，大大方便了遊客前往峨眉山金頂。

據悉，這條索道的建成，大大方便了遊客前往峨眉山金頂。這條索道的運行非常安全，且速度較快，受到了廣大遊客的歡迎。

# 廣州將舉辦荔枝節 進行經貿聯誼活動

## 廣州將舉辦荔枝節 進行經貿聯誼活動

【廣州十六日電】從廣州市台灣事務辦公室獲悉，廣州市將於七月二日舉行「九零廣州荔枝節暨經貿聯誼活動」。據悉，這次活動旨在促進廣州與台灣之間的經貿往來。

據悉，這次活動旨在促進廣州與台灣之間的經貿往來。這次活動將包括荔枝展覽、經貿洽談等多項內容。

### 請到中國絲綢之鄉——江蘇

## 江蘇絲綢 雄冠世界

WELCOME TO SILK'S HOMETOWN: JIANG SU, CHINA.  
THE WORLD FAMOUS SILKS ARE IN JIANG SU, CHINA.

中國絲綢進出口公司江蘇省分公司  
CHINA NATIONAL SILK IMPORT & EXPORT CORPORATION JIAN SU BRANCH

地址 (ADDRESS): 中國南京市中華路50號 50 ZHONG HUA RD., NANJING, P.R. CHINA  
電話 (TEL): 202-552, CABLE: CHISICORP NANJING, TELEX: 34107 SLKNK CN



(真絲綢)  
(真絲服裝)  
(真絲頭巾)  
(真絲針織衣)

## 重要通告

生油王、老抽王、金標生油王、草菇老抽、鮮蝦抽

歷史悠久、品質一流

凡樽身出現以下編號的其中一個編號及地區名稱，才是正貨。

405  
101  
203  
304  
406

中國廣東



老抽  
生油王

廣東省食品進出口公司  
中國廣州市沿江西路59號  
郵政信箱：69號 傳真：862716  
電話：廣州 5440 電傳：44381 KFDCCO CN



\_\_\_\_\_